



Samojezdne sieczkarnie polowe

# JAGUAR

880 / 870 / 860 / 850 / 840

**CLAAS**

Niedościgniony: udoskonalenie kluczowych elementów.

JAGUAR pozwala utrzymać koszty eksploatacji na niskim poziomie. Jego mocne strony to ekonomiczne zużycie paliwa, liczne systemy wspomagające operatora, wyjątkowa jakość paszy i wysoka niezawodność. Wszystko to składa się na inwestycję, która się opłaca.



Przepustowość.

Przyrządy robocze, przepływ materiału i zamontowany poprzecznie silnik są optymalnie zsynchronizowane. Unikalna koncepcja umożliwia osiągnięcie ogromnej przepustowości. Sukces będący efektem ponad 50 lat doświadczenia.

Jakość cięcia.

Nowy bęben nożowy V-FLEX oraz bębny V-MAX i V-CLASSIC zapewniają precyzyjną jakość cięcia. Koncepcja MULTI CROP CRACKER odpowiada za optymalne kondycjonowanie ziarna. Z kolei dzięki CLAAS connect możliwe jest błyskawiczne przeprowadzenie analizy jakości cięcia.

Efektywność.

Innowacyjne systemy wspomagania, takie jak CEMOS AUTO PERFORMANCE, poprawiają efektywność, podobnie jak pomysłowy układ napędowy. Razem z większymi szerokościami roboczymi powoduje to odczuwalną poprawę rentowności.

Komfort.

Przestronna i bardzo cicha kabina maszyny JAGUAR zapewnia maksymalne odciążenie operatora. Dzięki CEBIS ma on przez cały czas wszystko pod kontrolą – to prawdziwa zaleta w długie dni pracy.

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Niedościgniony                 | 2  |
| Wposażenie GREEN EYE           | 4  |
| Przyrządy robocze              | 6  |
| Wciąganie                      | 8  |
| Bęben nożowy V-CLASSIC         | 12 |
| MULTI CROP CRACKER             | 14 |
| SHREDLAGE®                     | 16 |
| Analiza kondycjonowania ziarna | 18 |
| Wyrzut                         | 20 |
| Jakość kiszonki                | 22 |
| Adapter                        | 26 |
| CLAAS POWER SYSTEMS            | 28 |
| Układ napędowy                 | 30 |
| Silniki                        | 32 |
| DYNAMIC POWER                  | 34 |
| Koncepcja podwozia             | 36 |
| Kabina i komfort               | 38 |
| Obsługa                        | 40 |
| Komfortowa kabina              | 42 |
| Systemy wspomagania operatora  | 46 |
| CRUISE PILOT                   | 46 |
| Systemy prowadzenia            | 48 |
| AUTO FILL                      | 50 |
| CLAAS connect                  | 52 |
| CLAAS NUTRIMETER               | 54 |
| Pomiar wielkości zbioru        | 56 |
| Konserwacja i serwis           | 58 |
| Koncepcja konserwacji          | 60 |
| Hydraulika i elektryka         | 62 |
| PREMIUM LINE                   | 64 |
| Technika w szczegółach         | 66 |
| CLAAS Service & Parts          | 68 |
| Argumenty                      | 70 |
| Dane techniczne                | 71 |

# Pracuje dla Ciebie na wszystkich polach. Seria CLAAS JAGUAR 800.



Skonfiguruj swój JAGUAR 800 GREEN EYE  
w indywidualny sposób – i zacznij nowy  
sezon z rabatem!  
[www.claas.com](http://www.claas.com)



Zapoznaj się z ekskluzywnym pakietem GREEN EYE przeznaczonym dla serii JAGUAR 800.

Opracowany z myślą o najwyższej przepustowości, optymalnej jakości cięcia, naszym najwyższym komforcie operatora oraz wysokiej wydajności. Pakiet obejmuje rabaty na komponenty, które zapewniają niezawodne wsparcie w codziennej pracy.

## Nasz ekskluzywny pakiet wyposażenia GREEN EYE



Bogate wyposażenie kabiny

Przeptyw materiału  
PREMIUM LINE ze stalnicą

# Optymalny przepływ materiału zaczyna się od przyrządu roboczego.



## W zastosowaniu na całym świecie.

Wraz z zapotrzebowaniem na coraz większe zbiory rosną również wymagania wobec samojazdnych sieczkarni połowych. Decydujące znaczenie mają czysty zbiór paszy, solidna technologia i wszechstronność. Dzięki różnorodności przyrządów roboczych JAGUAR zbiera na całym świecie rozmaite rodzaje roślin. Można wygodnie dołączać i odłączać przyrządy – są one napędzane za pośrednictwem szybkozłącza i przekonują doskonałym dopasowaniem do podłoża.



### PICK UP 380/300.

- Wydajne podbieracze z pięcioma rzędami zębów do czystego podbierania zbieranego materiału
- Solidny dociskacz rolkowy z dużym ślimakiem wciągającym zapewnia wysoką przepustowość
- ACTIVE CONTOUR do automatycznego prowadzenia po podłożu



### DIRECT DISC 600 / 500 i 600 P / 500 P.

- Dociskacz rolkowy umożliwia bardzo równomierne przekazywanie materiału
- Belka tnąca MAX CUT dla bardzo czystego cięcia trawy
- Wał łopatkowy zapewnia optymalny przepływ materiału w krótkich łanach
- Bardzo duży ślimak wciągający odpowiada za wysoką przepustowość



### ORBIS 750 / 600 / 600 SD / 450.

- Przyrządy do zbioru kukurydzy o szerokościach roboczych od 4,5 m do 7,5 m
- Bez konieczności wysiadania dzięki automatycznej ochronie transportowej dla ORBIS 700 / 600 / 600 SD
- Składanie ORBIS 750 w zaledwie 15 sekund
- Dostępny AUTO CONTOUR do automatycznego dopasowania do podłoża oraz system prowadzenia



### Adapter do ROVIO.

- Szybkie i wygodne podłączanie przyrządów żniwnych kombajnu, jak np. przystawki do zbioru kukurydzy na kiszonkę z kolb kukurydzy
- Zintegrowany wałek transportowy zapewnia równomierny przepływ materiału
- Napęd przenoszony z JAGUAR przez szybkozłącze

# Prostoliniowy i szybki. Przepływ materiału.

- 1 **Wciąganie.**
  - Siła i doskonałe prasowanie wstępne
  - Mechaniczna regulacja sześciu długości cięcia
  - Powolne rewersowanie silnikiem hydraulicznym
- 2 **Bęben nożowy V-CLASSIC.**
  - Precyzyjny krok w kierunku doskonałej jakości rozdrobnionego materiału
  - Wycelowane podawanie rozdrobnionego materiału zmniejszające ścieranie
- 3 **Corncracker.**
  - Optymalne naruszenie rozdrabnianego materiału
  - Koncepcja corncrackera MULTI CROP CRACKER
- 4 **Przyspieszacz.**
  - Wycelowane oddawanie rozdrobnionego materiału zapewniające niezawodny transport plonów
  - Mechanicznie ustawiany wymiar szczeliny



## Maksymalna przepustowość przy niewielkim zapotrzebowaniu energii.

Optymalny przepływ materiału ma istotny udział w osiągniętej dziennej wydajności pracy. Materiał przemieszcza się po całej maszynie bez przekierowywania. Nie ma znaczenia, czy jest to trawa bez corncrackera czy obrabiana przez corncracker kukurydza na kiszonkę. Materiał porusza się z miejsca do miejsca coraz szybciej, a ułożone w kształt litery V noże oraz łopatk przyspieszacza coraz bardziej go centrują. Efektem jest najwyższa wydajność przy minimalnym zastosowaniu siły oraz wysokie bezpieczeństwo pracy. JAGUAR potwierdza to za każdym razem zaskakującymi efektami pracy – mierzonymi zużyciem paliwa w l/t.



# Wydajne i niezawodne. Wciąganie.



### Solidne walce.

Napęd walców wciągających w JAGUAR jest wyjątkowo wydajny. Długości cięcia ustawiane są w sześciu stopniach, odpowiednio do wymagań. Mocne walce prasowania wstępnego zabezpieczają optymalny przepływ materiału. Dodatkowe listwy ścieralne redukują zużycie części.

### Hydrauliczna rewersja.

Hydrauliczna rewersja zapewnia powolne, kontrolowane i delikatne wsteczne obroty zespołu wciągania. Wciągnięty rozdrobniony materiał jest łagodnie cofany. Podczas pracy z PICK UP automatycznie podnosi się dociskacz rolkowy – a opcjonalnie również ślimak. Dzięki łagodnej rewersji ciała obce znajdą się w pobliżu walców wciągających, co pozwala na ich szybkie odszukanie i usunięcie.



| V 20 |    |  |
|------|----|--|
|      |    |  |
| 6    | 8  |  |
| 11   | 14 |  |
| 18   | 22 |  |

| V 24 |     |  |
|------|-----|--|
|      |     |  |
| 4,5  | 6,5 |  |
| 9    | 12  |  |
| 15   | 18  |  |

| V 28 |      |  |
|------|------|--|
|      |      |  |
| 4    | 5,5  |  |
| 7,5  | 10   |  |
| 13   | 15,5 |  |

Z myślą o różnych wymaganiach rynku stopnie przetaczania w zakresach długości cięcia są odpowiednio dostosowane do potrzeb klientów.



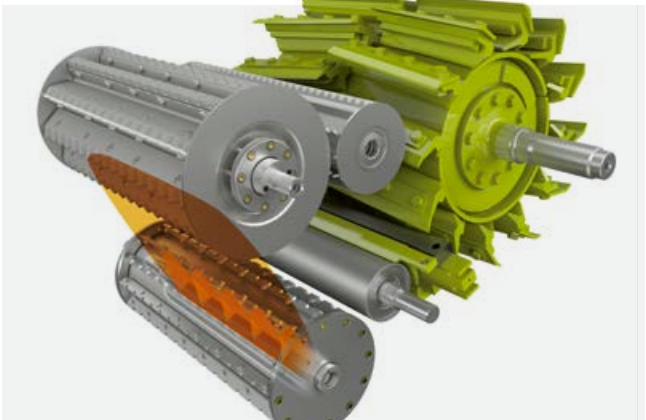
### Napęd przyrządu roboczego.

Napęd mechaniczny przekazywany jest z wału bębna za pośrednictwem 4-rowkowego pasa kompozytowego. Zapewnia to skuteczne napędzanie przyrządów roboczych, na przykład DIRECT DISC o szerokości 6 m.



### Wykrywacz kamieni STOP ROCK.

Tak, jak mocny i solidny jest zespół wciągania, tak też wrażliwie reaguje na ciała obce. Wykrywacz kamieni STOP ROCK zwiększa niezawodność JAGUAR. Gdy w zbieranym pokosie znajdzie się kamień, układ wciągania natychmiast się zatrzyma. Minimalną wielkość kamieni można zdefiniować samodzielnie. Czulość wykrywacza ustawia się z kabiny w systemie CEBIS.



### Czuły wykrywacz metalu.

Nowy, zamontowany w przednim walcu wciągającym wykrywacz rozpoznaje magnetyzowalne kawałki metalu. Błyskawicznie zatrzymuje wtedy zespoły wciągania. Wskaźnik miejsca wyszukania metalu umieszczony w CEBIS, pozwala operatorowi szybko go odnaleźć.

### Pełna wydajność od samego początku.

- Mocne wciąganie dla idealnego przepływu materiału
- Wydajny napęd przyrządu roboczego
- Dopasowany zakres długości cięcia
- Niezawodna ochrona dzięki wykrywaczowi metalu i STOP ROCK



Sprzęgło odłączające wykrywacza metalu



STOP ROCK

# Precyzyjny i sprawdzony. Bęben nożowy V-CLASSIC.



### Noże ułożone w kształcie V.

Skuteczność szerokiego na 750 mm bębna nożowego w JAGUAR jest legendarna. Ułożenie w kształcie V zapewnia nożycowe, płynne i oszczędzające paliwo cięcie. Dodatkowo, pasza doprowadzana jest do środka – co z kolei zmniejsza tarcie i zużycie ścian obudowy bębna.

- Silna budowa
- Minimalne zapotrzebowanie mocy
- Wysoka wydajność
- Optymalna jakość cięcia
- Znakomity wyrzut

### Bęben nożowy V-CLASSIC dostępny jest w trzech wersjach:

- 1 V20 do pracy w paszy o grubszej strukturze lub przy dominiującym udziale trawy
- 2 V24 do traw i kukurydzy; doskonały do cięcia długiej siewki z traw
- 3 V28 do traw i kukurydzy; doskonały do cięcia kukurydzy na krótką siewkę

### W pełni automatyczne ostrzenie noży.

Uzyskanie dokładnego cięcia i jednolicie rozdrobnionego materiału jest możliwe tylko z absolutnie ostrymi nożami. Ostrzeniem noży można sterować elektronicznie z kabiny.

### Precyzyjne cięcie.

Ustawianiem stalnicy można opcjonalnie sterować również z kabiny. Przy ustawianiu stalnica nie jest luzowana, lecz podstawą z zamocowaną na stałe stalnicą precyzyjnie przysuwa się do bębna nożowego. Czujniki spalania stukowego nadzorują całe ustawianie.

Ostrzenie noży oraz ustawianie stalnicy należy wykonywać w zależności od przepustowości, a nie czasu pracy. W CEBIS można ustawić odpowiednie przypomnienia o konieczności ostrzenia noży.

### Większy zakres długości cięcia.

W celu podwojenia długości cięcia bęben V-CLASSIC można wyposażyć w noże półłukowe, które umożliwiają bardzo równy wyrzut zebranego materiału. Idealny przy zbiorze traw czy przy długim cięciu kukurydzy i SHREDLAGE®.



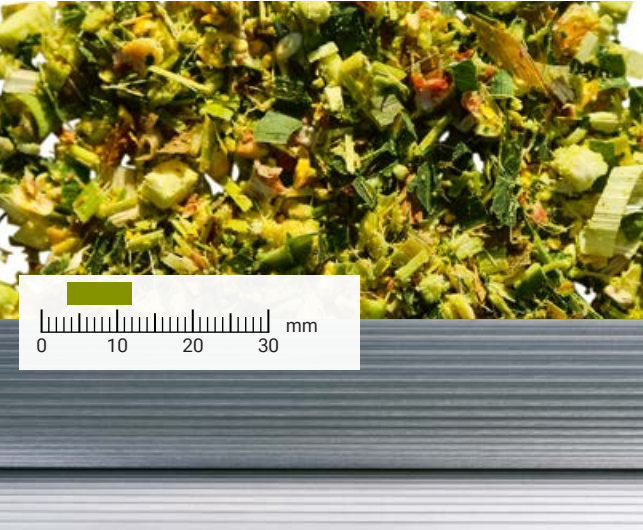
V28 z zastosowaniem półłukowych noży w celu poszerzenia zakresu długości cięcia bez corncrackera

V28 z nożami półłukowymi w celu poszerzenia zakresu długości cięcia z symetrycznym oddawaniem materiału, odpowiedni do pracy z corncrackerm, np. do SHREDLAGE®

### Możliwe długości cięcia.

| Bęben        | Użycie         | Komplet noży                   | Półłukowe noży                                        | Noże półłukowe                                        |
|--------------|----------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| V-CLASSIC 28 | Liczba noży    | 28 = 2 x 14                    | 14 = 2 x 7                                            | 28 = 2 x 14                                           |
|              | Długość cięcia | 4 / 5,5 / 7,5 / 10 / 13 / 15,5 | 8 / 11 / 15 / 20 / 26 / 31 <sup>1</sup>               | 8 / 11 / 15 / 20 / 26 / 31 <sup>1</sup>               |
| V-CLASSIC 24 | Liczba noży    | 24 = 2 x 12                    | 12 = 2 x 6                                            | 24 = 2 x 12                                           |
|              | Długość cięcia | 4,5 / 6,5 / 9 / 12 / 15 / 18   | 9 / 13 / 18 / 24 / 30 / 36 <sup>1</sup>               | 9 / 13 / 18 / 24 / 30 / 36 <sup>1</sup>               |
| V-CLASSIC 20 | Liczba noży    | 20 = 2 x 10                    | 10 = 2 x 5                                            | 20 = 2 x 10                                           |
|              | Długość cięcia | 6 / 8 / 11 / 14 / 18 / 22      | 12 / 16 / 22 / 28 / 36 <sup>1</sup> / 44 <sup>1</sup> | 12 / 16 / 22 / 28 / 36 <sup>1</sup> / 44 <sup>1</sup> |

<sup>1</sup> Brak dopuszczenia dla długości cięcia powyżej 30 mm podczas pracy z corncrackerm



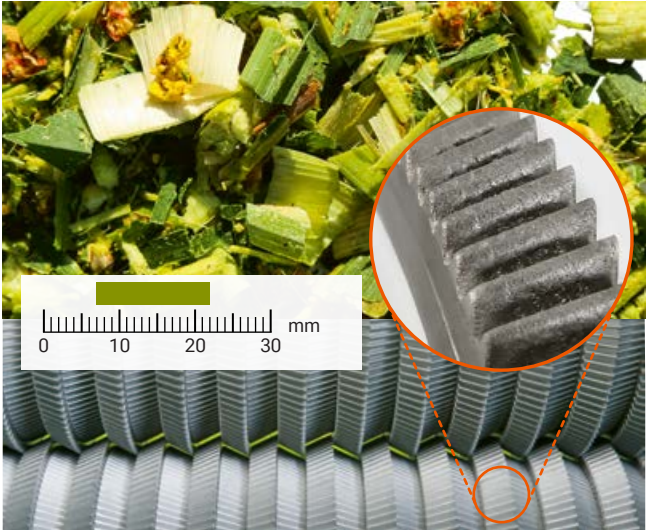
**MCC CLASSIC.**  
Konwencjonalny MCC CLASSIC ze sprawdzonym profilem zębów piły działa w standardzie z różnicą liczby obrotów wynoszącą 40%. System ten można z powodzeniem stosować podczas zbioru krótkiej kukurydzy do biogazowni lub na kiszonkę dla bydła mlecznego i mięsnego. Stopień kondycjonowania ziaren kisonki można osiągnąć, zwiększając różnicę liczby obrotów. **NOWOŚĆ:** Do optymalnego kondycjonowania materiałów o drobnych ziarnach, jak np. sorgo, CLAAS oferuje walce o bardzo drobnym uzębieniu za pośrednictwem CLAAS Service and Parts.



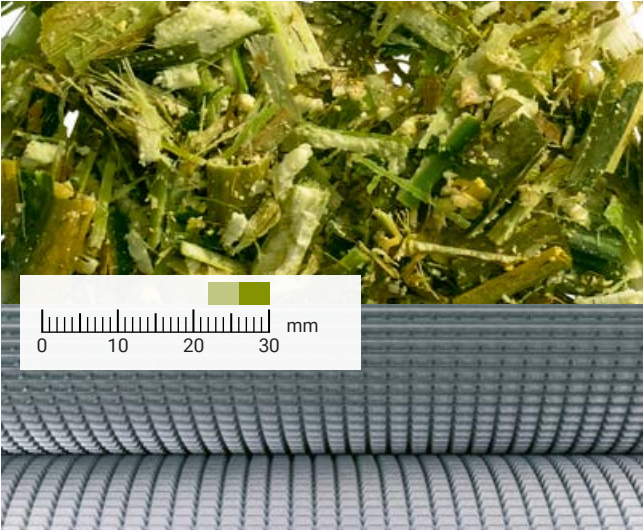
**MCC MAX o czterokrotnie większej mocy.**

- 1 Maksymalna trwałość dzięki silnej ochronie przed ścieraniem, jaką zapewnia powłoka Busa®CLAD
- 2 Maksymalne kondycjonowanie ziarna
- 3 Maksymalna możliwa do uzyskania przepustowość osiągnięta w JAGUAR 880\* z silnikiem o mocy do 653 KM
- 4 Maksymalna elastyczność dla zróżnicowanych wymagań

**3160 ha w trzech zbiorach kukurydzy.**  
Przedsiębiorstwo usługowe Meyer w Meppen-Apeldorn będzie stosować MCC MAX w kolejnym, czwartym zbiorze kukurydzy.



**MCC MAX.**  
W walcach MCC MAX, 30 segmentów pierścieniowych ma profil w kształcie zębów piły. Ułożenie oraz specjalna geometria segmentów pierścieni powodują, że rozdrabniany materiał jest nie tylko zgniatany i rozcierany, ale również obrabiany przez siły cięcia nożycowego. Efektem jest intensywne kondycjonowanie ziaren kukurydzy, a dodatkowo rozrywanie materiału z jej łodyg. W porównaniu z konwencjonalnymi corncrackerami spektrum zastosowań MCC MAX jest wyraźnie szersze pod względem długości siewki i zawartości suchej masy przy równoczesnym bardzo dobrym wyniku kondycjonowania. Kondycjonowanie paszy spełnia najbardziej zróżnicowane wymagania klientów bez konieczności dopasowania wyposażenia maszyny.



**MCC SHREDLAGE®.**  
Ta pochodząca z USA technologia jest stosowana w wielu gospodarstwach na świecie do ekstremalnie długiej siewki od 26 do 30 mm. Walce mają zęby o profilu piły z dodatkowym przeciwbieżnym spiralnym rowkiem, a różnica ich liczby obrotów wynosi 50%. Dzięki temu podczas stosowania MCC SHREDLAGE® ziarna kukurydzy są całkowicie rozrywane, łodygi w pełni rozdrabniane, a materiał z liści – dobrze rozwarstwiany. Oprócz tego spiralny rowek działa poprzecznie na części łodyg w szczególnie intensywny sposób, w wyniku czego następuje ich rozerwanie. Równocześnie miękka część wewnętrzna łodyg jest rozdzielana podłużnie. Kiszonka SHREDLAGE® bardzo dobrze się ugniata, ponieważ materiał zbija się podczas przechowywania, a jego sprężynowanie jest zmniejszone do minimum.

\*JAGUAR 880 tylko dla wybranych rynków

| Zasady działania MULTI CROP CRACKER                                                                 | MCC M CLASSIC (zalecenie < 585 KM)                                           | MCC L CLASSIC (zalecenie > 585 KM)                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Liczba zębów na walec i średnicę do podbierania zebranego materiału odpowiednio do wielkości nasion | 80 / 100 przy 196 mm Ø do dużych ziaren kukurydzy                            | 100 / 125 przy 250 mm Ø do dużych ziaren kukurydzy                           |
|                                                                                                     | 100 / 100 przy 196 mm Ø do drobnych ziaren kukurydzy                         | 125 / 125 przy 250 mm Ø do drobnych ziaren kukurydzy                         |
|                                                                                                     | 125 / 125 przy 196 mm Ø do siewki z całych roślin / kisonki z kolb kukurydzy | 150 / 150 przy 250 mm Ø do siewki z całych roślin / kisonki z kolb kukurydzy |
|                                                                                                     | –                                                                            | 125 / 190 przy 250 mm Ø do sorgo (wilgotnego)*                               |
| Różnica liczby obrotów walców daje efekt tarcia                                                     | 30% fabrycznie                                                               | 40% fabrycznie                                                               |
| Ustawiany wymiar szczeliny walców corncrackera                                                      | o                                                                            | o                                                                            |
| Zachodzące na siebie segmenty pierścieni dają efekt cięcia                                          | –                                                                            | –                                                                            |
| Skośne uzębienie segmentów pierścieni daje efekt nożyc                                              | –                                                                            | –                                                                            |
| Przeciwbieżny rowek spiralny daje efekt obierania                                                   | –                                                                            | –                                                                            |

\* Dostępne tylko za pośrednictwem CLAAS Service and Parts

o Opcja – Niedostępne

| Zasady działania MULTI CROP CRACKER                                                                 | MCC MAX                   | SHREDLAGE®            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| Liczba zębów na walec i średnicę do podbierania zebranego materiału odpowiednio do wielkości nasion | 120/130 przy Ø 245/265 mm | 95/120 przy Ø 196 mm  |
|                                                                                                     | –                         | 110/145 przy Ø 250 mm |
|                                                                                                     | –                         | –                     |
|                                                                                                     | –                         | –                     |
| Różnica liczby obrotów walców daje efekt tarcia                                                     | 40% fabrycznie            | 50% fabrycznie        |
| Ustawiany wymiar szczeliny walców corncrackera                                                      | o                         | o                     |
| Zachodzące na siebie segmenty pierścieni dają efekt cięcia                                          | o                         | –                     |
| Skośne uzębienie segmentów pierścieni daje efekt nożyc                                              | o                         | –                     |
| Przeciwbieżny rowek spiralny daje efekt obierania                                                   | –                         | o                     |

\* Dostępne tylko za pośrednictwem CLAAS Service and Parts

o Opcja – Niedostępne

# SHREDLAGE® dla wysokiej jakości mleka i mięsa.



Jakość SHREDLAGE® zaczyna się podczas zbioru pasz. Intensywne naruszenie materiału wielokrotnie zwiększa powierzchnię rozdrobnionego materiału. Prowadzi to do wyraźnie lepszej fermentacji bakteryjnej, a przede wszystkim do lepszego trawienia w żwaczu krowy.

Badania przeprowadzone na Uniwersytecie Madison w stanie Wisconsin (USA) pokazują, że SHREDLAGE® znacznie zwiększa skuteczność struktury kiszonki z kukurydzy i dodatkowo poprawia dostępność zawartej skrobi. Bardziej przyjazna dla żwacza struktura kiszonki poprawia również zdrowie stada.

SHREDLAGE® również dla byków opasowych.

Wpływ żywienia bydła opasowego metodą SHREDLAGE® nie był do tej pory badany. Właśnie dlatego uczelnia w Osnabrück po raz pierwszy przeprowadziła badanie żywienia na 72 bykach rasy simentalskiej.

Karmienie metodą SHREDLAGE® ma pozytywny wpływ na wartość rzeźną. Wyższa kategoria sprzedaży dzięki lepszemu uformowaniu i znacznie niższej klasie otluszczenia.

Oprócz lepszego zdrowia zwierząt SHREDLAGE® oferuje producentom mleka liczne dodatkowe korzyści. Dzięki optymalnemu rozgniataaniu skrobi można zredukować użycie pasz treściwych. Możliwe jest również ograniczenie lub nawet wyeliminowanie dodawania komponentów o bogatej strukturze, takich jak słoima.

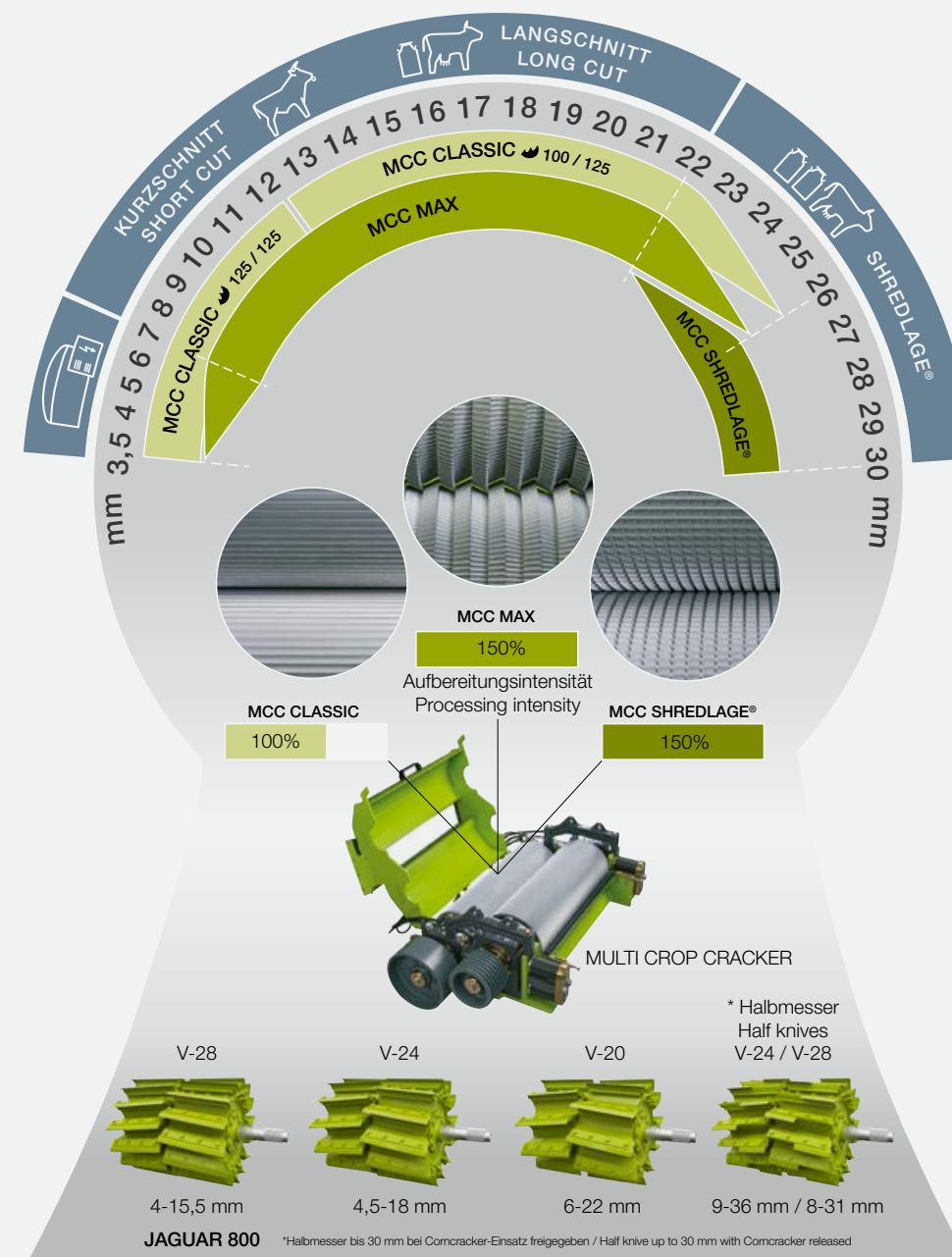


Właściwy rozmiar szczeliny obniża koszty.

Szczelina pomiędzy walcami określa intensywność kondycjonowania rozdrabnianego materiału. Obowiązuje tutaj zasada: tylko tak intensywnie, jak potrzeba. Im mniejsza szczelina, tym intensywniejsze kondycjonowanie zbieranego materiału i tym większe zapotrzebowanie JAGUAR na energię. Należy wówczas liczyć się z wyższym kosztem zbiorów.

MULTI CROP CRACKER pozwala uzyskać najdelikatniejszą paszę.

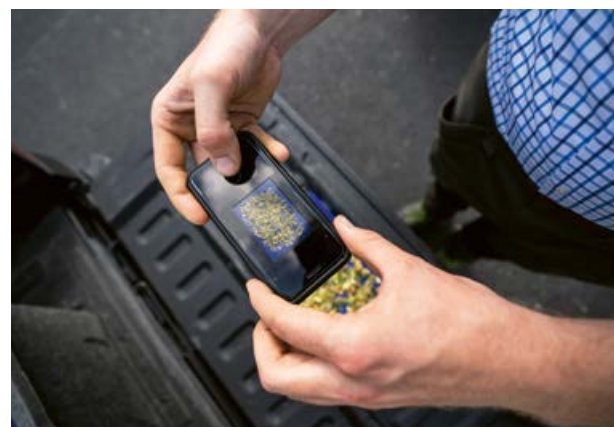
- Dla wysokiej przepustowości z najlepszym kondycjonowaniem siewki
- Mocna konstrukcja z dużymi łożyskami i uszczelnioną obudową
- Z niewymagającymi konserwacji, stale naprężanymi hydraulicznie pasami dla maksymalnej transmisji mocy
- Dobra dostępność na potrzeby konserwacji lub wymiany walców



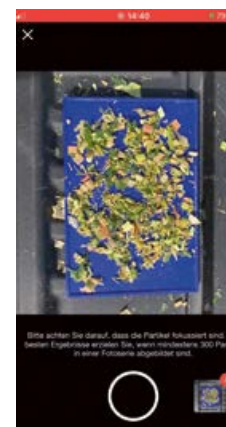
# CLAAS connect analizuje stopień kondycjonowania ziarna.



Taca do analiz w formacie A4



Pobieranie pojedynczej próbki



Zbieranie pojedynczej próbki

## NOWOŚĆ: Laboratorium w kieszeni.

Dzięki analizie stopnia kondycjonowania ziarna i smartfonowi rolnicy i przedsiębiorcy mogą sprawdzić jakość kondycjonowania ziarna w posiekanej kiszonce z kukurydzy. Umożliwia to łatwą ocenę jakości kondycjonowania ziaren kukurydzy już na etapie żniw. Dzięki temu można zrezygnować z czasochłonnej – i wcale nie wysoce precyzyjnej – analizy laboratoryjnej

Zgodnie z oceną wyników testów bezpośrednia analiza kondycjonowania CLAAS ma dokładność porównywalną z testami laboratoryjnymi. Jej zaletą jest to, że bezpośrednio dzięki analizie wartości CSPS (corn silage processing score, stopień rozdrobnienia ziarna w kiszonce z kukurydzy) można ocenić jakość kondycjonowania ziarna kukurydzy i w razie potrzeby zoptymalizować ustawienia maszyny JAGUAR. Wartości są również dokumentowane.

Aby określić wartość CSPS, użytkownik najpierw pobiera litrową próbkę, z której następnie uzyskuje od pięciu do siedmiu mniejszych pojedynczych próbek w celu sfotografowania ich smartfonem w aplikacji CLAAS connect.

W celu wykonania zdjęć każda próbka jest układana luźno na niebieskiej tacy w rozmiarze zbliżonym do DIN A4. Ten etap pośredni jest konieczny, aby algorytmy analizujące obraz mogły na podstawie kontrastu i wielkości tacy zidentyfikować części składowe ziarna w próbce i oszacować ich ilość.

Gdy wszystkie zdjęcia zostaną przesłane na centralny serwer, ustalona wartość CSPS zostaje możliwie szybko odesłana z powrotem na smartfon użytkownika. W celu kalibracji oprogramowania sterowanego przez sztuczną inteligencję, w akredytowanych laboratoriach przeanalizowano już ponad 1000 próbek referencyjnych. Analiza kondycjonowania ziarna to wykorzystująca sztuczną inteligencję aplikacja w CLAAS connect, która umożliwia bardzo szybkie określenie naruszenia ziarna w kukurydzy.



# Szybkie i niezawodne wyrzucanie zebranego materiału.

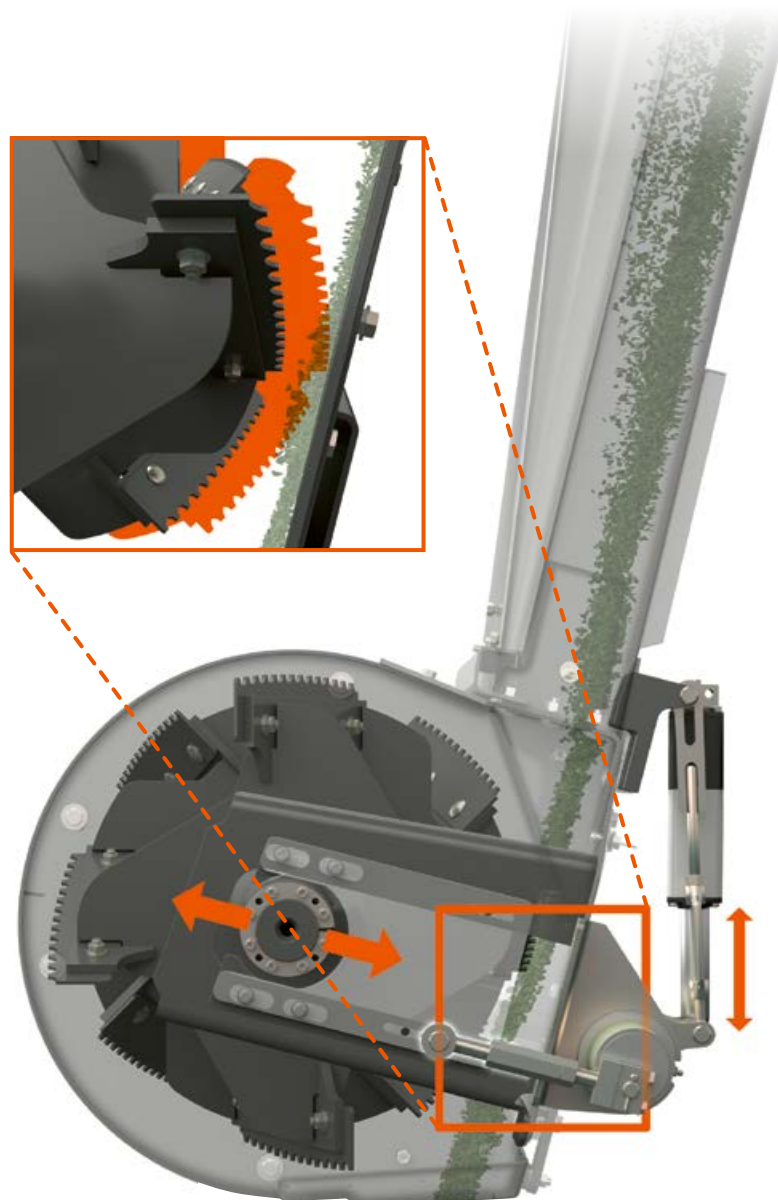
## Oszczędność sił przy przyspieszaniu.

W JAGUAR przyspieszacz został idealnie umiejscowiony. Nie dochodzi do zmiany kierunku rozdrobnionego materiału, który jest centrowany dzięki łopatkom przyspieszacza ułożonym w kształt litery V. Zmniejsza to zapotrzebowanie na moc oraz zużycie ścian bocznych.

## Dopasowanie wydajności wyrzutu.

Przy ciężkim materiale wymiar szczeliny między przyspieszczem a tylną ścianą można zwiększyć mechanicznie nawet o 10 mm, co zmniejsza zapotrzebowanie siły. Jeśli np. bardzo sucha trawa lub rozpoczęcie cięcia wymagają wysokiej wydajności wyrzutu, szczelinę ustawia się ciasno. Tego ustawienia można dokonać mechanicznie w łatwo dostępnym przedziale konserwacyjnym.

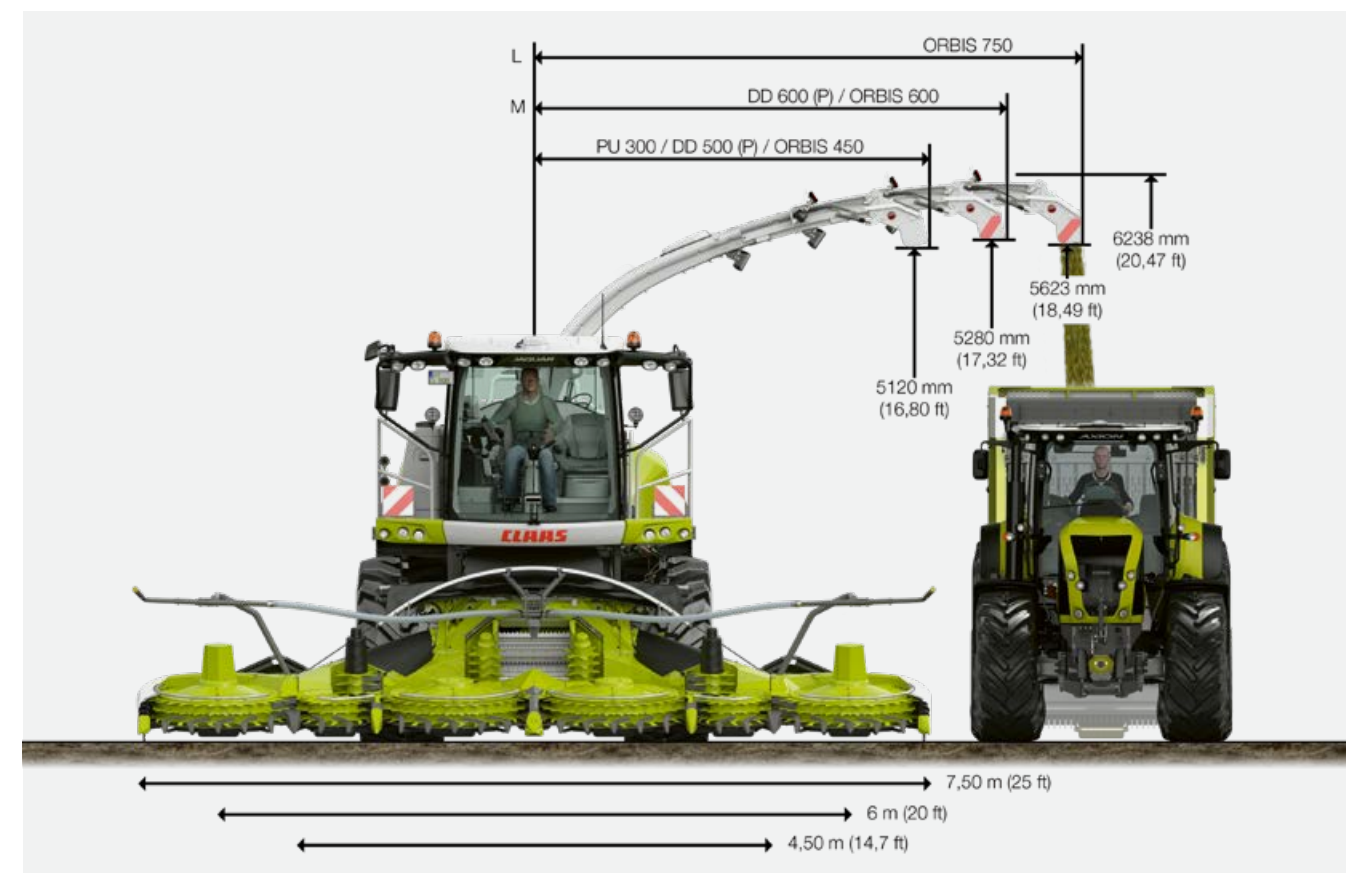
Na potrzeby prac konserwacyjnych, takich jak wymiana części zużywalnych, możliwy jest łatwy i szybki demontaż przyspieszacza. Dwóch doświadczonych mechaników będzie na to potrzebować około godziny.



Łatwy montaż i demontaż przyspieszacza



Mechaniczne ustawianie szczeliny przyspieszacza wyrzutu



Niezawodne przekazywanie zbieranego materiału do szerokości roboczej 7,5 m.

Tunel wyrzutowy wyróżniają wysoka trwałość i niska masa. Zwarty strumień sieczki poprawia rozmieszczenie na przyczepach i minimalizuje straty. Modułowa budowa umożliwia dopasowanie do różnych szerokości roboczych.

Dwa moduły przedłużające w rozmiarze M i L umożliwiają niezawodne podawanie sieczki na odległość do 7,5 m. Grzbiet tunelu jest łączony śrubowo: blachy grzbietu są jednocześnie blachami ścieralnymi.

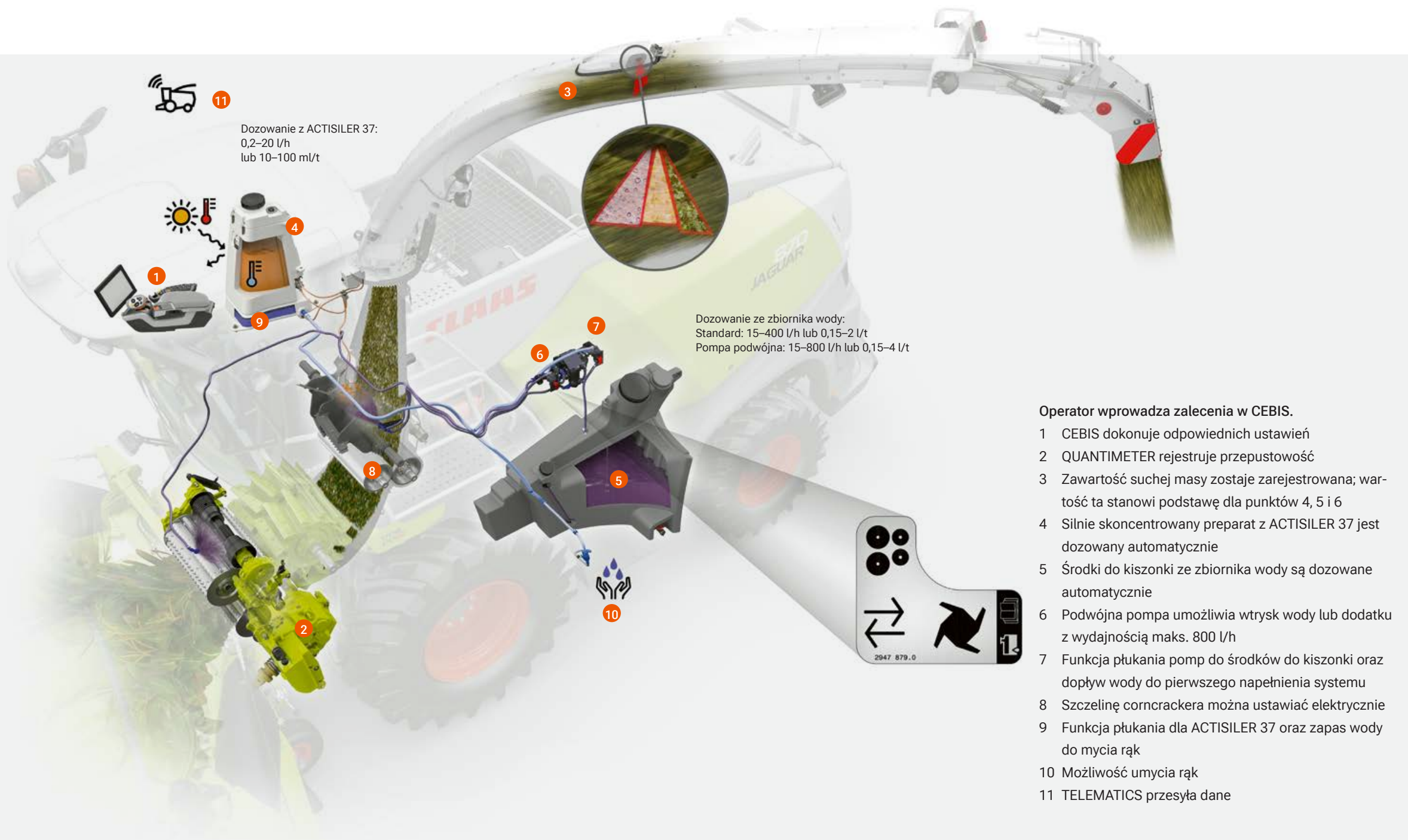


Wytrzymała obrotowa, szczególnie do pracy na zboczach lub przy wysokich prędkościach

## Dopasowany wyrzut.

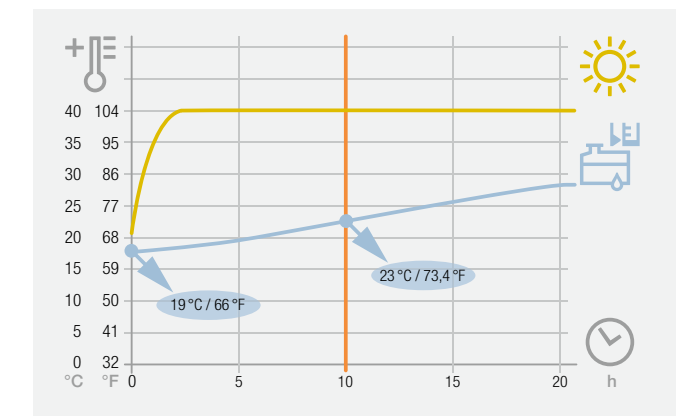
- Oszczędność paliwa podczas przyspieszania.
- Wydajność wyrzutu można dopasować mechanicznie w łatwo dostępnym przedziale konserwacyjnym.
- Tunel wyrzutowy o modułowej budowie.
- Możliwe szerokości robocze do 7,5 m.

# Wszystkie dodatki są precyzyjnie dozowane.



## Koncentrat ze zbiornika termicznego.

Zbiornik ACTISILER 37 o podwójnych ścianach chroni koncentrat środków do kisonki przed działaniem wysokiej temperatury. Jeżeli napełniono go np. w temperaturze 19°C, to w ciągu dziesięciu godzin pracy przy temperaturze zewnętrznej 40°C nagrzej się on maksymalnie do 23°C.



## Pasza najwyższej jakości.

Wysokiej jakości kisonka poprawia wydajność mleczną i trwale stabilizuje stan zdrowia zwierząt. Inteligentne systemy JAGUAR stanowią podstawę dla doskonałej jakości paszy: dzięki precyzyjnie dozowanym dodatkom ze zbiornika o

pojemności 375 l lub silnie stężonym z nowego ACTISILER 37. Zawartość suchej masy określona przez zbliżeniowy czujnik podczerwieni NUTRIMETER stanowi wartość referencyjną dla ustawiania długości cięcia i dodatków.

## Dozowanie przez CEBIS.

CEBIS w przejrzysty sposób informuje operatora o automatycznym dopasowaniu dozowania środków do kisonki i zmierzonej zawartości suchej masy.

- 1 Odpowiednie dozowanie zależnie od aktualnej zawartości suchej masy
- 2 Określenie dozowania ze zbiornika 375 l
- 3 Określenie dozowania z ACTISILER 37



# Zoptymalizuj jakość kiszonki.



Aplikacja: Pomoc w prawidłowym dozowaniu środków do kiszonki



Napełnianie środkiem do kiszonki



Wprowadzenie w CEBIS wartości sugerowanej przez aplikację

## Precyzyjne dozowanie dzięki aplikacji CLAAS do zarządzania środkami do kiszonki.

Zależnie od środka do kiszonki i zbieranego materiału aplikacja ułatwia znalezienie właściwych ustawień dozowania środków do kiszonki, tak aby osiągnąć dzienny cel przy danej pojemności zbiornika i dawce. Należy po prostu podać dawkę zalecaną przez producenta oraz najistotniejsze dane maszyny JAGUAR, a aplikacja obliczy dokładną wielkość dawki dla zbieranego materiału i procesu zbioru. Aplikacja do dozowania środków do kiszonki jest dostępna na Androida i Apple w CLAAS connect.

### Najistotniejsze dane do precyzyjnego dozowania.

- Ile wynosi szacowana wielkość zbioru (t/ha)?
- Na jakiej powierzchni odbywa się zbiór (ha)?
- Jaka ilość środka do kiszonki jest zalecana (g/t)?
- Ile środka do kiszonki znajduje się w opakowaniu (g)?

### Precyzyjne wykorzystanie środków do kiszonki.

Po tym, jak aplikacja wskaże potrzebną ilość środka do kiszonki, można ustalić dawkę. Wymaga to podania dalszych informacji:

- Jaki system dozowania środków do kiszonki jest stosowany (ACTISILER czy zbiornik wody do kiszonki)?
- Jaka ilość cieczy znajduje się w danym zbiorniku?
- Ile wynosi szerokość robocza (m)?
- Ile wynosi szacowana prędkość pracy (km/h)?
- Czy podczas siekania dozowanie ma odbywać się według l/t czy l/h?

Potem należy podać w CEBIS tylko określoną dawkę. Wprowadzone dane można w każdym momencie skorygować podczas rozdrabniania.



### Zapobieganie sklejanu dzięki wodzie.

W przypadku zbioru roślin bogatych w cukry precyzyjne dodanie wody w punktach przepływu materiału, takich jak wciąganie, blacha prowadząca, przyspieszacz czy tunel wyrzutowy, ogranicza sklejanie materiału.

Automatyczne podanie wody możliwe jest wtedy, gdy materiał nie jest transportowany – np. na uwrociach lub przy zmianie wózka transportowego. Woda ze zbiornika o pojemności 375 l zwilża przylegające grudki sklejonego materiału. Gdy praca jest kontynuowana, zebrany materiał oczyszcza przepływ. Dodatkowe podanie środków do kiszonki jest potem możliwe dzięki ACTISILER 37.

### Dozowanie środków do kiszonki do 800 l/h.

Na potrzeby dodawania bardzo dużych ilości środków do kiszonki druga pompa zwiększa wydajność dozowania z 400 l/h do 800 l/h. Rzecz jasna jej obsługa i wskazania są zintegrowane w CEBIS.



# Adapter do zbioru kukurydzy na kiszonkę z kolb



Kiszonka z kolb kukurydzy to pasza o wysokiej koncentracji energii, którą stosuje się w żywieniu bydła mlecznego i mięsnego.

Nowy adapter imponuje doskonałym przepływem materiału, wysoką przepustowością oraz niezawodnością.

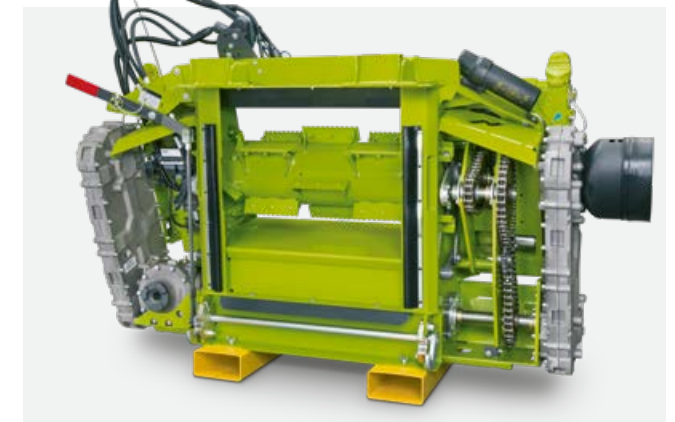
- Łatwa adaptacja do maszyny JAGUAR z transmisją mocy przez szybkozłącz
- Zintegrowany pakiet zasilania elektryczno-hydraulicznego z wielozłączem i centralną blokadą
- Zintegrowane wyrównanie pochyleń bocznych w celu optymalnego dopasowania do podłoża za pośrednictwem systemu AUTO CONTOUR
- Agresywny bęben doprowadzający zapewniający równomierne i wydajne przekazywanie materiału do maszyny JAGUAR
- Solidna konstrukcja i wytrzymała przekładnia zapewniają stały transfer mocy do przystawki do zbioru kukurydzy



Mikrocepy pod nożami umożliwiają dodatkowe kondycjonowanie materiału



Dzięki ułożyskowaniu pływającemu szeroki walec transportowy z naprzemiennie ułożonymi topatkami dopasowuje się do wielkości przepustowości i zapewnia równomierne przekazywanie materiału do JAGUAR.



Automatyczne przeniesienie napędu odbywa się przez szybkozłącz. Rozdział sił na przystawce do zbioru kukurydzy przejmują mocna przekładnia, a na walcu transportowym – wydajny napęd łańcuchowy 80 HD.



W celu umożliwienia idealnego prowadzenia po podłożu płyta adaptera jest prowadzona hydraulicznie za pośrednictwem wbudowanej ramy obrotowej z mocnymi rolkami. AUTO CONTOUR zapewnia równomierną wysokość ścierniska.

Na potrzeby intensywnego kondycjonowania ziarna CLAAS oferuje różne opcje wyposażenia.

- Użycie agresywnego dna bębna
- Zwiększenie różnicy liczby obrotów o 60% przy użyciu MULTI CROP CRACKER CLASSIC
- Walce MULTI CROP CRACKER CLASSIC o 150 lub 190 zębach, drobne zęby na obwodzie walców
- Zastosowanie MULTI CROP CRACKER MAX



Dno bębna z elementami czarnymi zapewnia dodatkowe kondycjonowanie materiału



MCC CLASSIC z 60% różnicą liczby obrotów



MCC MAX do wyjątkowo intensywnego kondycjonowania

Pakiet mocy oszczędza paliwo.

CLAAS POWER SYSTEMS

**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

Napęd będący wynikiem współpracy najlepszych komponentów.

Maszyna CLAAS jest czymś więcej niż tylko sumą swoich elementów. Wysoka moc pojawia się dopiero, gdy części są wzajemnie dopasowane i odpowiednio współdziałają.

Pod nazwą CLAAS POWER SYSTEMS (CPS) łączymy najlepsze komponenty w inteligentny system napędowy. Pełna moc silnika tylko wtedy, gdy jest potrzebna. Napędy, które pasują do zastosowań maszyn. Oszczędzająca paliwo technologia, która błyskawicznie się zwraca dla przedsiębiorstwa.

# Niedościgniony i niezmienny. Napęd.



## Od dziesięcioleci niedościgniony.

Rewolucyjny napęd JAGUAR został zbudowany przez inżynierów CLAAS w roku 1993 i aż do dzisiaj wyznacza standardy w tym zakresie. Bezpośrednie przeniesienie siły tysiąckrotnie sprawdziło się w praktyce. Także w tej generacji JAGUAR pozostaliśmy wierni tej koncepcji, czyli pozycji silnika poprzecznie do kierunku jazdy.

### Bezobsługowy.

Bębny tnące napędzane są tu przez hydraulicznie napinany pas Powerband bezpośrednio od głównego sprzęgła silnika.

### Bezpieczny.

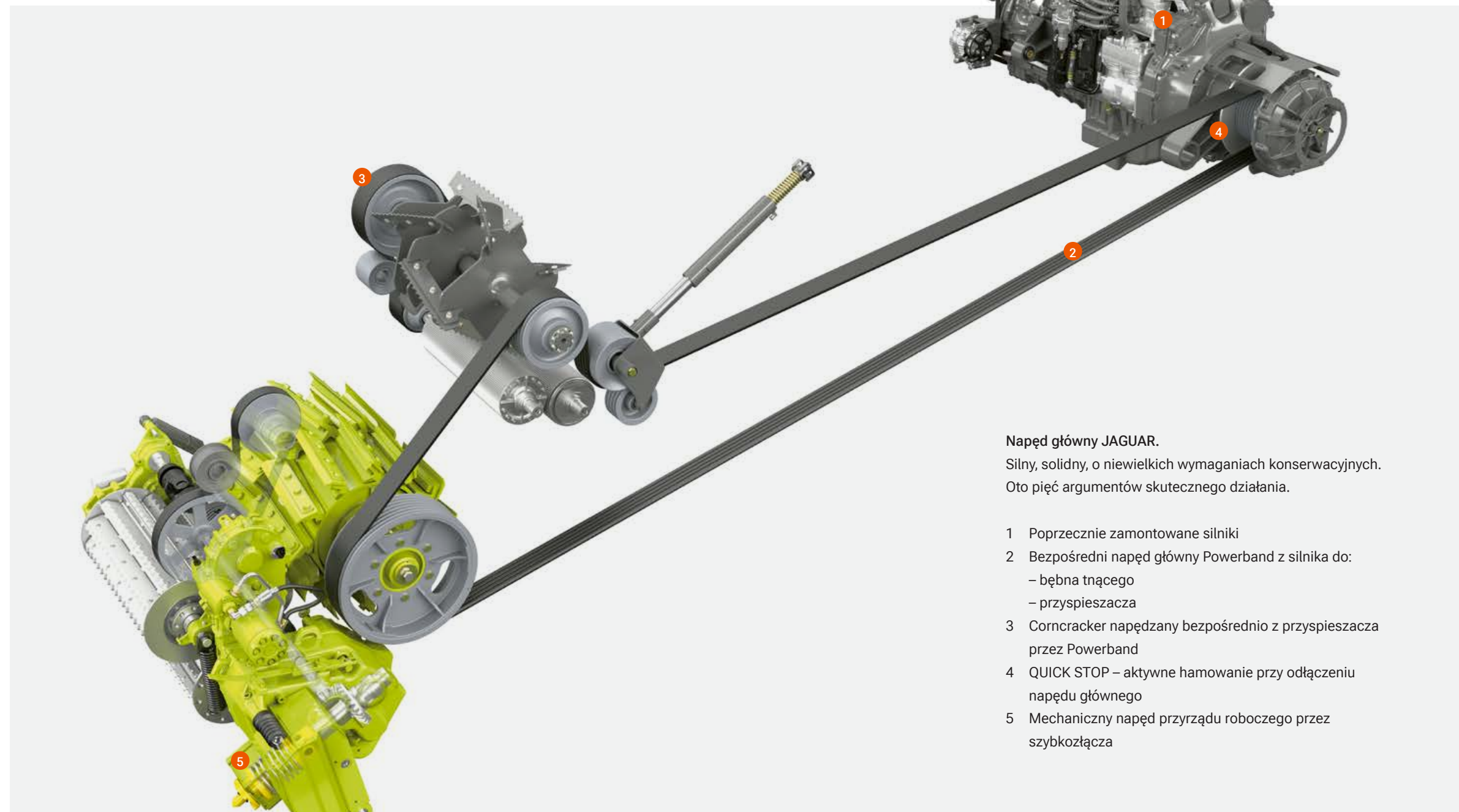
Dołączony do głównego sprzęgła hamulec tarczowy gwarantuje szybkie zatrzymanie bębnow tnących po wyłączeniu napędu głównego. QUICK STOP zwiększa bezpieczeństwo.

### Efektywny.

Bezpośredni napęd przenosi siłę z wysoką skutecznością, a jednocześnie utrzymuje jednostkowe zapotrzebowanie mocy na niskim poziomie.

### Komfortowy.

Przyrząd roboczy jest napędzany mechanicznie, połączenie odbywa się przez szybkozłącz.



### Napęd główny JAGUAR.

Silny, solidny, o niewielkich wymaganiach konserwacyjnych. Oto pięć argumentów skutecznego działania.

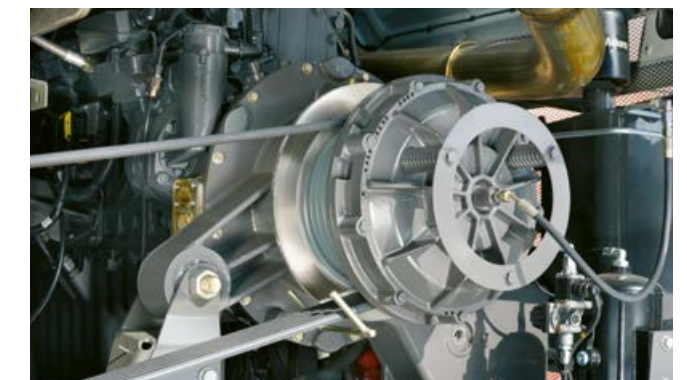
- 1 Poprzecznie zamontowane silniki
- 2 Bezpośredni napęd główny Powerband z silnika do:
  - bębna tnącego
  - przyspieszacza
- 3 Corncracker napędzany bezpośrednio z przyspieszacza przez Powerband
- 4 QUICK STOP – aktywne hamowanie przy odłączeniu napędu głównego
- 5 Mechaniczny napęd przyrządu roboczego przez szybkozłącz

### Większa przepustowość. Mniejsze zapotrzebowanie mocy.

- Sprawdzone i niezawodne bębny tnące
- Wydajny i niewymagający konserwacji napęd bezpośredni
- Mechaniczny napęd przyrządu roboczego z automatycznym przeniesieniem siły przez szybkozłącze

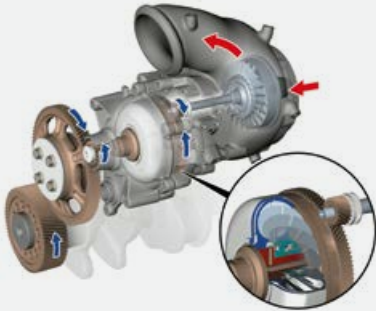
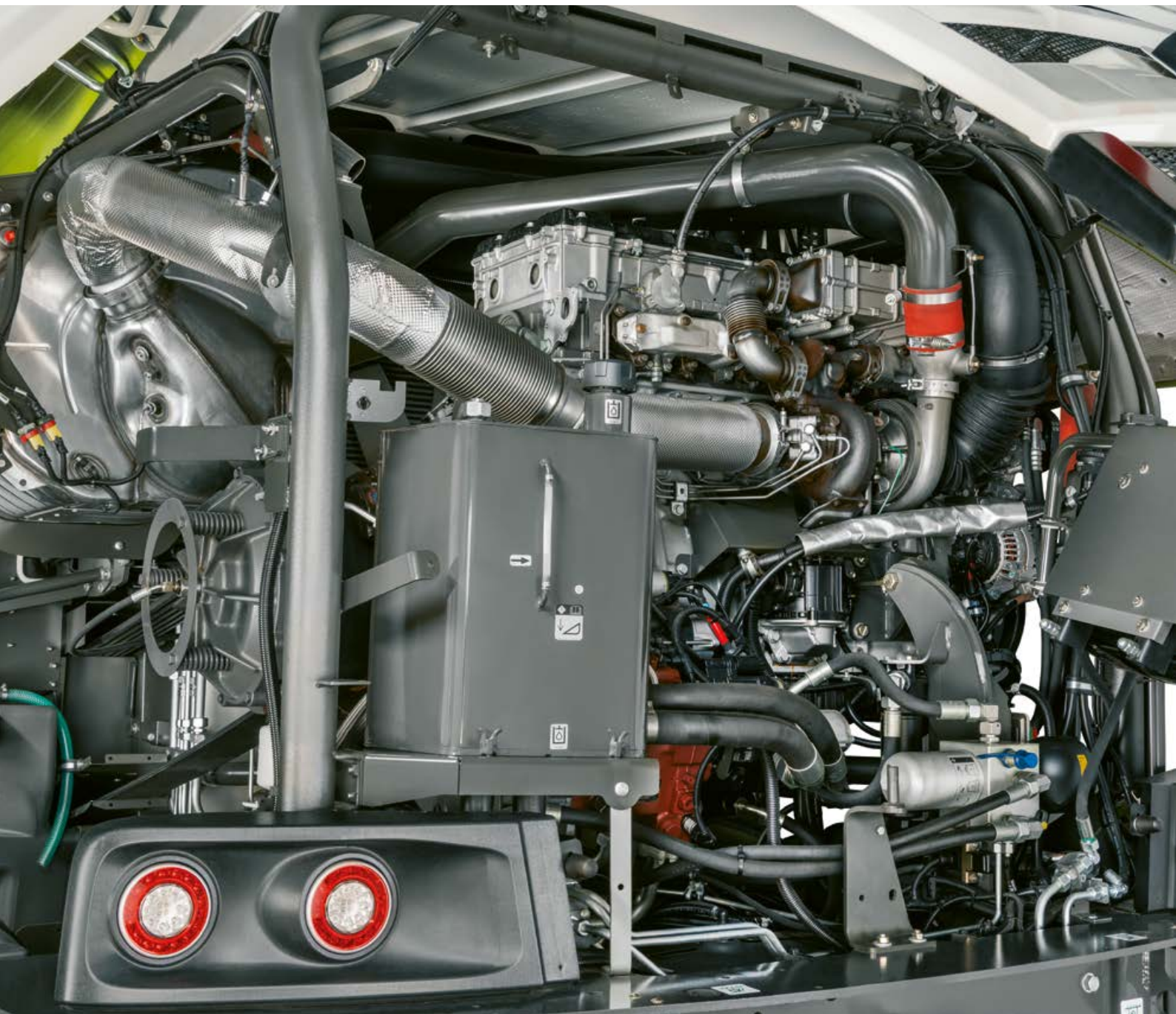


Szybkozłącz



Hamulec przepływu materiału QUICK STOP

Wydajna i efektywna.  
Technologia silników.



Turbo Compound do OM 473 LA



Mercedes-Benz OM 473 LA



Mercedes-Benz OM 471 LA

Siła i inteligencja Mercedes-Benz.

Wszystkie silniki spełniają normy emisji spalin Stage V. Wtórny obieg spalin oraz selektywna redukcja katalityczna (SCR) w połączeniu z filtrem cząstek stałych oczyszczają spaliny generowane przez modele JAGUAR. Zbiornik o pojemności 130 l zawiera niezbędny do tego roztwór mocznika.

Nowoczesna technologia silników.

Rzędowe 6-cylindrowe silniki Mercedes-Benz o pojemności skokowej wynoszącej 15,6 l przekonują również w trudnych warunkach.

- Wysociściennowa technika wtrysku Common Rail do 2500 barów
- Dodatkowa technologia Turbo Compound zwiększająca efektywność pod pełnym obciążeniem
- Stabilność momentu obrotowego w szerokim zakresie obrotów
- Niska masa własna przy wysokiej koncentracji mocy
- Bardzo małe zużycie paliwa

Duży zbiornik na długie godziny pracy.

Dzięki przemyślanej koncepcji zbiorników można idealnie planować długie dni żniw. W przypadku maszyn JAGUAR z obróbką spalin uzupełnienie mocznika jest konieczne dopiero po co drugim tankowaniu paliwa.



Zrównoważony rozwój.

Po raz pierwszy zbiornik paliwa jest napełniany fabrycznie paliwem HVO (DIN EN 15940). Uwodorniony olej roślinny (HVO) to syntetyczny olej napędowy. Poziom emisji szkodliwych substancji w przypadku HVO jest niższy w porównaniu z kopalnym olejem napędowym, gdyż nie występują różne zanieczyszczenia, jak np. związki aromatyczne czy zawierające siarkę.

Cechy charakterystyczne:

- Takie samo zużycie paliwa
- Niekrytyczna mieszanka HVO i oleju napędowego
- Łagodniejsze spalanie obniża poziom hałasu silnika
- Redukcja emisji CO<sub>2</sub>



| JAGUAR<br>Silniki | Typ       | kW  | KM  | Poj.<br>skokowa<br>Litry |
|-------------------|-----------|-----|-----|--------------------------|
| 880*              | OM 473 LA | 480 | 653 | 15,6                     |
| 870               | OM 473 LA | 430 | 585 | 15,6                     |
| 860               | OM 471 LA | 390 | 530 | 12,8                     |
| 850               | OM 471 LA | 340 | 462 | 12,8                     |
| 840               | OM 471 LA | 320 | 435 | 12,8                     |

Większy zbiornik paliwa.



| JAGUAR   | Zbiornik<br>paliwa | Dodatkowy<br>zbiornik<br>paliwa | Paliwo<br>ogółem | Zbiornik<br>mocznika | HVO<br>ready |
|----------|--------------------|---------------------------------|------------------|----------------------|--------------|
| 880*-840 | 1000 l             | 300 l                           | 1300 l           | 130 l                | ●            |

\*880 tylko dla wybranych rynków

# Inteligentny i wydajny. DYNAMIC POWER.

## Tylko tyle mocy, ile potrzeba.

Modele JAGUAR 880\*, 870 i 860 można wyposażyć w automatyczną regulację mocy silnika DYNAMIC POWER. Maksymalną efektywność i przepustowość osiąga się w zakresie pełnego obciążenia. W zakresie obciążenia częściowego moc silnika jest automatycznie redukowana. Pozwala to oszczędzić nawet do 10,6% paliwa.

### Maksymalna wydajność przy wjeździe w łąk.

Przed wjechaniem w łąk DYNAMIC POWER przełącza się na maksymalną charakterystykę silnika. Jeżeli po wjechaniu w łąk moc maksymalna nie jest konieczna, DYNAMIC POWER przełącza się na odpowiednią charakterystykę.

| Wybór          | Stopień | JAGUAR |     |     |
|----------------|---------|--------|-----|-----|
|                |         | 880*   | 870 | 860 |
| Moc maksymalna | 10      | 653    | 585 | 530 |
|                | 9       | 615    | 554 | 504 |
|                | 8       | 577    | 522 | 478 |
| Wysoka moc     | 7       | 539    | 491 | 453 |
|                | 6       | 501    | 460 | 427 |
|                | 5       | 463    | 429 | 401 |
|                | 4       | 424    | 397 | 375 |
| Normalna moc   | 3       | 386    | 366 | 349 |
|                | 2       | 348    | 335 | 324 |
|                | 1       | 310    | 303 | 298 |
|                | min     | 272    | 272 | 272 |

\*880 tylko dla wybranych rynków

DYNAMIC POWER perfekcyjnie dostosowuje moc silnika do częściowych obciążeń w dziesięciu stopniach. I zawsze można jechać w najbardziej ekonomicznym zakresie obrotów.

## Wysoka wydajność układu chłodzenia.

Umieszczone jedna nad drugą chłodnice gwarantują skuteczne chłodzenie w każdych warunkach zbiorów. Duża powierzchnia sit daje małą prędkość ruchu powietrza, a tym samym minimalizuje ilość zanieczyszczeń. Sito jest czyszczone za pomocą obrotowego ramienia odsysającego. Powietrze z chłodnicy opływa silnik i jest odprowadzane przez duże wyloty z tyłu. Dzięki temu także praca w ekstremalnie wysokiej temperaturze odbywa się bez przeszkód.

### Doprowadzanie i podawanie powietrza.

Duże filtry powietrza zapewniają długą, bezpieczną, stałą pracę. Powietrze do silnika jest wstępnie oczyszczone w przedziale chłodnic. Gdy to konieczne, filtry można wymontować bez użycia narzędzi i oczyścić bezpośrednio na polu.



Wbudowany kompresor generuje 600 l/min przy ciśnieniu 9,5 bara. Umożliwia to obsługę pneumatycznego hamulca przyczepy i narzędzi napędzanych pneumatycznie, na przykład pistoletu do przedmuchania JAGUAR po pracy.



### Postaw na mniejsze zużycie.

- DYNAMIC POWER oszczędza nawet do 10,6% paliwa przy częściowym obciążeniu.
- Tempomat umożliwia ekonomiczną jazdę ze stałą prędkością.
- Doskonała dostępność niezawodnego systemu chłodzenia.

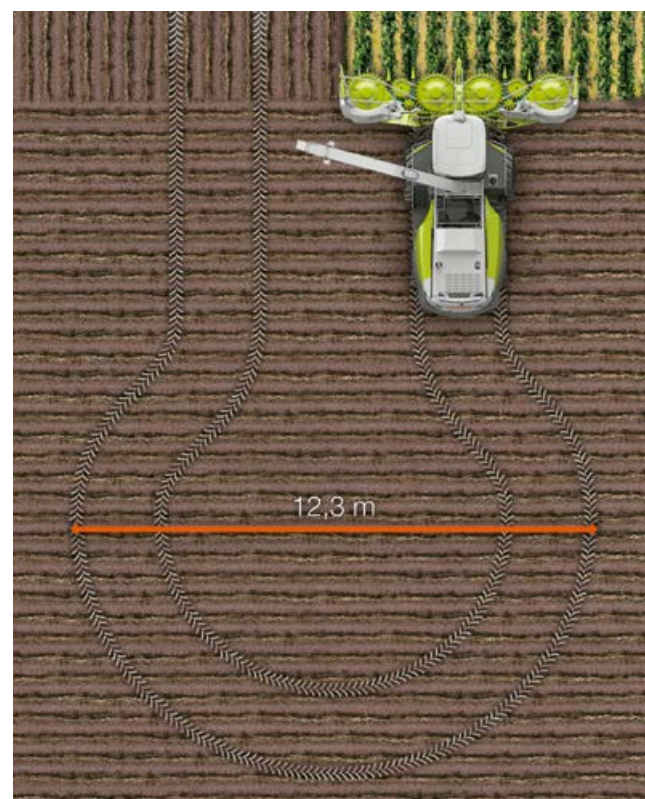
# Siła uciągu i niezawodność. Podwozie.

## Ogromne rezerwy.

Napęd jezdny imponuje swoją ogromną siłą uciągu. Na pierwszym biegu można osiągać prędkości zbioru sięgające aż do 16,8 km/h. Niska masa własna, niewielki promień zawracania i wystarczający prześwit to gwarancja dobrej manewrowości.

### Siła i zwrotność.

- Wysoka siła uciągu
- Mniejszy promień zawracania to wysoka manewrowość
- Kamera tylna zapewnia lepszy widok do tyłu
- Swobodne balastowanie tyłu z szerokim zderzakiem



### Mechaniczny napęd wszystkich kół.

Aktywowany napęd wszystkich kół zapewnia najlepszą trakcję w trudnych warunkach pracy. Przeniesienie siły odbywa się mechanicznie, wałem kardana, bezpośrednio na tylną oś. Opcjonalne ogumienie kół tylnych 620/55 R 26 z profilem AS zapewnia odpowiednią trakcję.

### Oszczędna jazda po drogach.

Regulowany elektronicznie napęd jezdny automatycznie steruje obrotami silnika i dokładnie dopasowuje ich liczbę do mocy. Wynikiem jest oszczędność paliwa i minimalizacja hałasu.



### Kamera tylna: lepsza widoczność przy manewrowaniu tyłem.

Gdy JAGUAR jest wyposażony w tylną kamerę, to przy jeździe do tyłu widok z niej automatycznie pokazywany jest na monitorze CEBIS. Pozwala to bezpiecznie dołączać przyczepy i poprawia widoczność.



### Swobodne balastowanie tyłu.

Masę JAGUAR można szybko i łatwo zwiększyć obciążnikami z tyłu. Do obciążnika podstawowego o masie 850 kg można dodawać różne odważniki. Szeroki, wbudowany zderzak gumowy pełni funkcję zabezpieczenia najazdowego.

## Nic nie odwraca uwagi.

Już po chwili jazda maszyną JAGUAR staje się całkowicie intuicyjna. W jego kabinie panuje spokój umożliwiający pełną koncentrację. Poziom szumów utrzymuje się na przyjemnie niskim poziomie, a widok na pole jest cały czas optymalny. Kolumnę kierownicy i fotel operatora można wszechstronnie ustawiać i dostosowywać do swoich potrzeb.

Sterowanie istotnymi funkcjami umożliwiają dźwignia wielofunkcyjna CMOTION oraz centralne elementy obsługowe o logicznej strukturze. CEBIS z ekranem dotykowym umożliwia szybki i wygodny dostęp do wszystkich funkcji maszyny.

## Reaguj szybko na ekranie dotykowym.

Obsługa JAGUAR jest możliwa również bez doświadczenia. Dzięki temu nowi pracownicy są w stanie po krótkim czasie pewnie obsługiwać maszynę i wykorzystywać jej potencjał do maksimum.

CEBIS z ekranem dotykowym umożliwia szybki dostęp do wszystkich funkcji maszyny. Najważniejsze z nich można zmieniać również bezpośrednio przełącznikiem w podłokietniku. Czy to w przypadku niespokojnej jazdy po polu, czy braku doświadczenia u operatora – mamy gwarancję precyzyjnej obsługi. Zależnie od preferencji operator JAGUAR może dokonywać ustawień i obsługiwać maszynę na cztery sposoby.

### JAGUAR pasuje jak ulał.

- Przejrzyste menu zapewnia swobodę ustawiania osobistych opcji wyświetlania.
- Wygodny, szybki dostęp za pomocą drążka jezdnego CMOTION.
- Położenie monitora można ustawiać indywidualnie dla uzyskania optymalnej widoczności.



### 1 Ekran dotykowy CEBIS.

Wystarczy dotknięcie ekranu dotykowego, a CEBIS reaguje natychmiast. Użytkownik ma bezpośredni dostęp do wszystkich funkcji maszyny – np. do menu CRUISE PILOT dla ustawień podstawowych.



### 2 Zarządzanie Ulubionymi CMOTION.

Siedem ustawień można zaprogramować jako Ulubione i aktywować przełącznikiem na drążku jezdnym CMOTION. Dzięki temu operator koncentruje uwagę na przyrządzie roboczym i przepływie materiału.



### 3 CEBIS przez obrotowe/naciskowe pokrętko.

Pokrętła oraz przycisk ESC i przycisk Ulubionych umożliwiają pewną nawigację po polu obsługowym CEBIS również podczas niespokojnej jazdy po polu, np. w celu ustawienia stałnicy.



### 4 Bezpośrednie przestawianie przełącznika.

Zdefiniowane funkcje podstawowe można obsługiwać bezpośrednio przypisanymi przełącznikami, np. w celu dopasowania szerokości roboczej przełącznikiem sekcji.

# Przyjemny pobyt w kabinie.

Komfortowa kabina

Przejrzysta i intuicyjna obsługa ułatwia zbiory również w długie dni pracy. Wybór komfortowych systemów rozrywki i komunikacji powoduje, że praca niemal staje się hobby.



Zestaw głośnomówiący, nawigacja, słuchanie muzyki – w połączeniu z Apple CarPlay / Android Auto pakiet dźwięku i rozrywki czyni pracę jeszcze przyjemniejszą, a subwoofer nadaje dźwiękowi odpowiednią głębię i mocny bas.

CLAAS oferuje przygotowanie w formie wyposażenia dodatkowego. Dzięki temu nic nie stoi na przeszkodzie, by w późniejszym czasie zamontować radio z 6-calowym ekranem dotykowym za pośrednictwem autoryzowanego dealera CLAAS.



Łatwość korzystania i wysoka jakość komunikacji i rozrywki.

- Radio DAB+ gwarantuje swobodę odbioru w zasięgu ponadregionalnym
- Mikrofon na gęsiej szyi przekazuje komunikaty czysto i wyraźnie
- Indukcyjna stacja ładowania umożliwia bezprzewodowe ładowanie telefonu komórkowego

- Dodatkowe złącza USB-C pozwalają również na ładowanie
- Dostępne są duże uchwyty na napoje
- Jeśli do kabiny jednak dostanie się piasek lub kurz, zintegrowany pistolet pneumatyczny umożliwia szybkie przywrócenie czystości

# Przejrzyście, cicho i wygodnie.



## Stanowisko pracy w JAGUAR.

W JAGUAR po prostu nie ma niczego, co mogłoby odwracać uwagę. Wystarczająca ilość miejsca, ochrona przed hałasem i swobodny widok we wszystkie strony.

- Obszerna kabina z dwoma miejscami siedzącymi
- Wyższy komfort siedzenia do wyboru w postaci komfortowego fotela, obracanego, skórzanego lub wentylowanego i podgrzewanego fotela Premium
- Reflektory robocze LED dające oświetlenie podobne do dziennego zlokalizowane w dachu kabiny, z tyłu i na tunelu wyrzutowym zapewniają szczególnie dobrą widoczność podczas zbiorów

## Opracowane z myślą o długiej pracy.

- Bardzo ciche i przestronne stanowisko pracy
- Prosta, intuicyjna obsługa
- Bardzo dobry widok na pole i na drogę
- Wyposażenie wysokiej jakości zapewnia wysoki komfort



## Ergonomiczna, komfortowa kabina.

Kolumnę kierownicy i fotel operatora można ustawiać na różne sposoby. Logicznie rozmieszczone wskaźniki i elementy obsługowe dają pełne panowanie nad JAGUAR.



## Różnorodne warianty wyposażenia.

Rolety przeciwsłoneczne, klimatyzacja, radio i chłodziarka na napoje sprawiają, że operator zawsze czuje się tu dobrze – bez względu na to, jak długo jest na pokładzie.



## Dobra komunikacja.

W podłokietniku znajdują się elementy do wyszukiwania stacji i regulacji głośności radia oraz obsługi telefonu przez połączenie Bluetooth.



## Oświetlenie jak w dzień.

Reflektory robocze LED w dachu kabiny oraz z tyłu rozświetlają noc. Reflektory LED na kanale wyrzutowym obracają się razem ze strumieniem materiału. Opcjonalnie światła drogowe LED.

# Automatyczny i z możliwością dopasowania. CRUISE PILOT dla maksymalnej wydajności.

## Odciążenie operatora.

Zależnie od rodzaju gospodarstwa i zastosowania wymagania są niezwykle wysokie i stale rosną. Systemy wspomagania operatora CLAAS opracowano z myślą o większej niezawodności operatorów, bardziej niezakłóconym przebiegu zbiorów oraz obniżeniu kosztów. W ten sposób można używać JAGUAR bardziej efektywnie przez cały dzień.



## Wykorzystanie silnika. Ochrona operatora.

- Łatwa aktywacja CRUISE PILOT za pomocą dźwigni wielofunkcyjnej
- Stała przepustowość dzięki automatycznemu dopasowaniu prędkości jazdy
- Znaczne odciążenie operatora



## Optymalne wykorzystanie silnika.

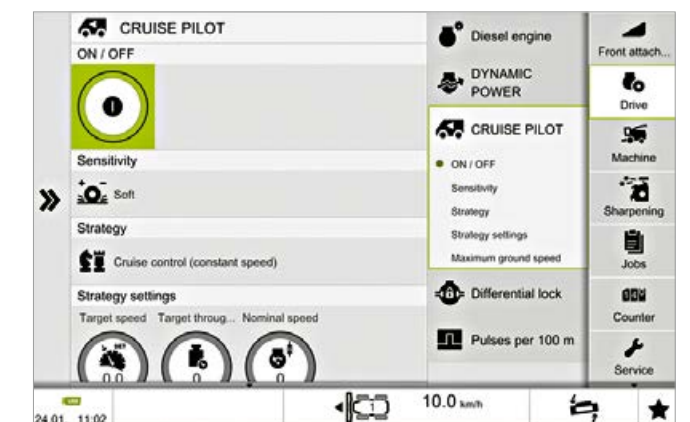
Automatyczna regulacja prędkości jazdy przez CRUISE PILOT ma na celu maksymalne wykorzystanie silnika JAGUAR. W CEBIS operator określa żądane obciążenie silnika, dokonując odpowiednich ustawień liczby obrotów. Aktywacja CRUISE PILOT odbywa się w łatwy sposób za pomocą dźwigni wielofunkcyjnej. JAGUAR ma teraz stałe jechać z założonym obciążeniem silnika. Jeśli gęstość ładu nagle się zwiększa, następuje automatyczna redukcja prędkości jazdy. Gdy ład ponownie staje się rzadszy, prędkość jazdy JAGUAR rośnie do momentu osiągnięcia ustalonego obciążenia silnika. Regulacja bazuje na przepustowości maszyny oraz możliwości wykorzystania silnika.

CRUISE PILOT to systemem wspomagania operatora. Operator wybiera strategię:

- Tempomat
- Stała przepustowość
- Wykorzystanie silnika

Poprzez ustawienia podstawowe w CEBIS, wywoływane w menu ustawień lub symbolem maszyny, można podczas jazdy dostosować wybrany tryb do warunków pracy.

- Duże odciążenie operatora
- Maksymalna efektywność pracy JAGUAR



# Trzech asystentów zapewnia wyjątkową precyzję żniw.

## Komfortowe prowadzenie.

Precyzyjne kierowanie ma decydujące znaczenie dla efektywności całych żniw. Automatyczne systemy prowadzenia, takie jak AUTO PILOT, CAM PILOT oraz wspomagany satelitarnie GPS PILOT CEMIS 1200, umożliwiają przy tym ogromne odciążenie operatora.



## Sterowanie za pomocą AUTO PILOT.

Zbiór kukurydzy posianej w rzędach z reguły możliwy jest również przy użyciu bezrządowego przyrządu do zbioru kukurydzy. Pomaga w tym AUTO PILOT. Dwa pałki kopiujące rozpoznają rzędy kukurydzy. Ich sygnały kopiowania są przetwarzane w impulsy kierowania. Dwurzędowe kopiowanie umożliwia jazdę automatyczną w rzędach o rozstawie od 37,5 cm do 80 cm.



## Widoczność z CAM PILOT.

CAM PILOT przejmuje kierowanie JAGUAR w kombinacji z podbieraczem PICK UP. Pokos jest rozpoznawany trójwymiarowo za pomocą kamery z dwoma soczewkami. W przypadku odchyła kształtu i kierunku odpowiednie sygnały są przekazywane do układu kierowniczego. Oś kierująca reaguje na polecenia kierowania. Operator jest odciążony aż do prędkości 15 km/h.



## Terminal CEMIS 1200 z intuicyjną obsługą.

CEMIS 1200 zapewnia niezawodną pomoc zawsze, gdy chodzi o precyzyjne prowadzenie GPS po śladzie i zarządzanie zleceniami.

- Wyraźny wyświetlacz 12"
- Szybka obsługa funkcją dotykową
- Możliwość dowolnej konfiguracji obszarów roboczych

### Zarządzanie zleceniami online pomiędzy biurem a maszyną.

Z CEMIS 1200 oraz aktywną licencją Machine connect zarządzanie zleceniami przez sieć komórkową wymaga zaledwie kilku kliknięć. Planuj zlecenia wraz ze śladami referencyjnymi w CLAAS connect i przesyłaj je bezpośrednio do maszyny. Po przetworzeniu operator szybko i łatwo odsyła dane zlecenia wraz z danymi plonowania do biura.

- Zlecenie, realizacja, dokumentacja – prosto i niezawodnie.

### Prowadzenie za pomocą GPS PILOT.

Dzięki sygnałowi satelitarnemu GPS PILOT prowadzi maszynę JAGUAR z niezrównaną precyzją po równoległych przejazdach, nieregularnych obwodach pól wzdłuż krawędzi łąki bądź też po utworzonych przez operatora śladach referencyjnych. Operator może wykorzystać całą szerokość roboczą i wyraźnie ograniczyć nakładki. Nocą i we mgle system działa równie precyzyjnie jak w ciągu dnia. Operator odbiera sygnały korekcyjne dla każdej wybranej dokładności. System prowadzenia GPS maszyny JAGUAR może korzystać z dostępnych śladów przejazdów GPS w formacie ISO-XML zgromadzonych np. przez zgrabiarki przy zbiorze traw lub podczas wysiewu kukurydzy.

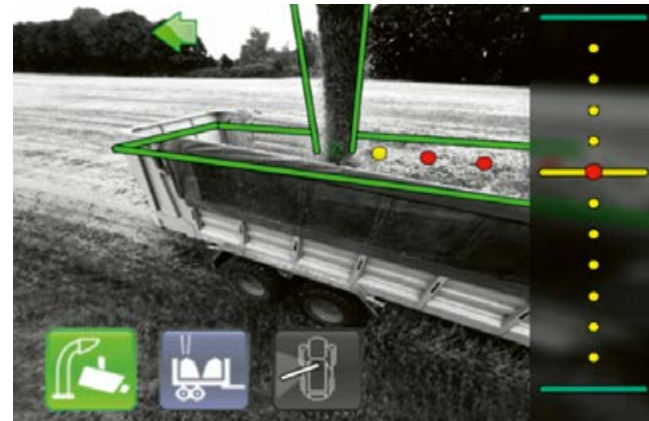
W głowicy anteny połączono antenę i odbiornik. Odbiornik SAT 900 GNSS ma w standardzie SATCOR 15 by Trimble RTX.

- Licencja na użytkowanie SATCOR 15 by Trimble RTX na 5 lat
- Dokładność przejazdu ślad do śladu +/- 15 cm
- Opcjonalnie dostępna dokładność przejazdu ślad do śladu do maks. 2 cm



Antena SAT 900 i odbiornik w jednym – z zabezpieczeniem przed kradzieżą

# Tylko automatyka zapewnia tak niezawodne napełnianie.



## AUTO FILL do automatycznego napełniania pojazdów transportowych.

AUTO FILL bazuje na cyfrowej analizie obrazu 3D. System przejmuje sterowanie tunelem wyrzutowym na boku lub z tyłu. Wystarczy wybrać kierunek wyrzutu rozdrobnionego materiału w trybie rozpoczęcia siekania. Podczas automatycznego napełniania z tyłu należy tylko nakierować maszynę na odpowiedni punkt podawania. Przy wietrze bocznym lub na stromych zboczach można go dodatkowo wyregulować. Docelowy punkt podawania będzie zawsze wyświetlany w obrazie AUTO FILL.

## OPTI FILL dla maksymalnego komfortu obsługi.

Dzięki zoptymalizowanemu sterowaniu tunelem można wygodnie sterować wyrzutem również bez AUTO FILL. Duży kąt obrotu wynoszący nawet 225° zapewnia optymalną widoczność procesu wyrzutu. Podczas obracania tunelu wyrzutowego jego końcówka jest sterowana automatycznie tak, aby wyrzut odbywał się równoległe do kierunku jazdy.



Dwie zaprogramowane na stałe pozycje tunelu ułatwiają jego obracanie na końcach pola. Ponadto można automatycznie przenieść tunel do pozycji parkowania naciśnięciem przycisku.

## NOWOŚĆ: Wskazanie punktu podawania przy załadunku bocznym.

Przy załadunku bocznym punkt podawania materiału jest wskazywany operatorowi wirtualnie. W trybie automatycznym można precyzyjnieysterować punkt podawania w celu zapewnienia czystego napełniania.



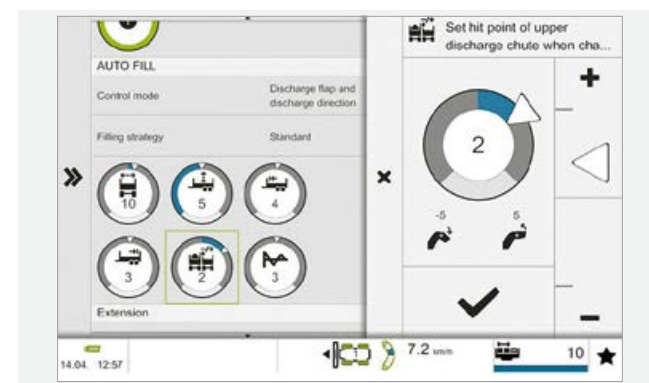
## NOWOŚĆ: Zmiana przyczep podczas jazdy.

Operator może dokonać precyzyjnej zmiany przyczep wyłączenie podczas napełniania AUTO FILL. Wymaga to podwójnego kliknięcia na przycisk włączania AUTO FILL. Końcówka tunelu otwiera się pod ustawionym kątem, dzięki czemu strumień materiału trafia dokładnie do pustej przyczepy jadącej obok. W tym czasie system AUTO FILL znajduje się w trybie gotowości i jest ponownie aktywowany przez operatora, gdy tylko kamera przestanie rejestrować pełny pojazd transportowy.



## Załadunek z tyłu.

W sytuacji, gdy np. wskutek zmiany trybu siekania następuje przejście z załadunku bocznego na załadunek z tyłu, operator musi wyłącznie zdefiniować punkt podawania, uruchamiając klapę tunelu.



## Odciążenie operatora i eliminacja strat.

- Automatyczne napełnianie pojazdów transportowych z boku i z tyłu odciąża operatora
- Wyświetlacz video z symbolami np. położenia tunelu wyrzutowego
- Bezpieczne prowadzenie zbieranego materiału podczas zmiany przyczep

# CLAAS connect łączy maszynę JAGUAR z gospodarstwem.

Z aplikacją CLAAS connect korzystasz ze wszystkich zalet nowoczesnego zarządzania gospodarstwem i flotą, zwiększasz wykorzystanie maszyn, a jednocześnie obniżasz nakład pracy. Aplikacja łączy cyfrowe zarządzanie maszynami z dokumentacją, tworzeniem map aplikacyjnych i mapowaniem plonów na bezpiecznej platformie w chmurze.

Po zainstalowaniu system w opłacalny sposób towarzyszy Ci przez cały rok w rolnictwie i wspomaga podejmowanie decyzji: od siewu po zbiory.



Wysoka niezawodność działania. Masz bezpośrednie połączenie z serwisem i możesz zamawiać części zamienne oraz materiały eksploatacyjne przez Parts Doc i Lubricant Advisor.



CLAAS connect

Automatyczna dokumentacja. Wszystkie dane plonowania i dane NUTRIMETER są dokładnie przetwarzane.



Z CLAAS connect zyskujesz pełny przegląd maszyny, kontrolujesz postęp pracy na polu i dzięki temu możesz skutecznie zaplanować swoją flotę.

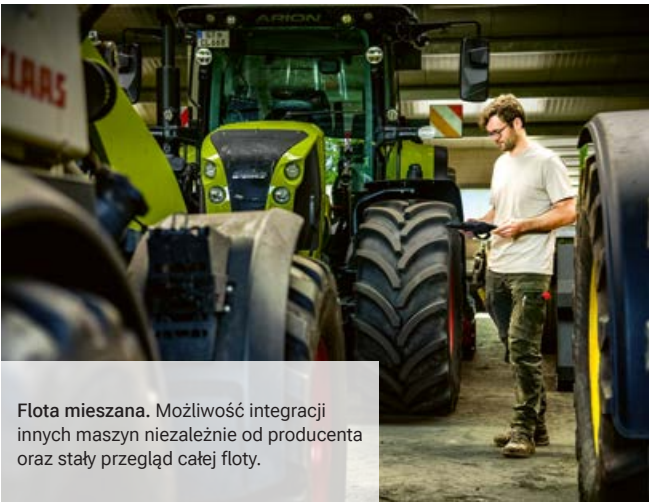
Praca, w tym dane plonowania i dane NUTRIMETER, są automatycznie dokumentowane w tle. Ślady przejazdów można w łatwy sposób zaplanować w biurze i wysłać bezpośrednio do swoich maszyn.



Jedna platforma, jedno ID, jedno kliknięcie – z CLAAS connect masz dostęp do wszystkich danych gospodarstwa.



Przejrzyste dane georeferencyjne. Zarządzasz mapami plonowania oraz innymi danymi georeferencyjnymi w uporządkowany sposób w jednym miejscu.



Flota mieszana. Możliwość integracji innych maszyn niezależnie od producenta oraz stały przegląd całej floty.



Pełna wydajność maszyny. Możesz porównywać ustawienia maszyny, precyzyjnie analizować czasy pracy oraz obliczać szacowany czas do zakończenia danego zadania.



Pakiet CLAAS connect

Dokumentacja

- CLAAS connect
- Machine connect



Pakiet CLAAS connect – Professional

Dokumentacja  
+ system prowadzenia  
+ rolnictwo precyzyjne

- CLAAS connect
- Machine connect
- GPS PILOT CEMIS 1200



Pakiet CLAAS connect – Professional z NUTRIMETER

Dokumentacja  
+ system prowadzenia  
+ rolnictwo precyzyjne

- CLAAS connect
- Machine connect
- GPS PILOT CEMIS 1200
- NUTRIMETER:
  - Pomiar składników, kukurydza
  - Automatyczne ustawienie długości cięcia



Aby móc korzystać z pełnego zakresu funkcji zarządzania gospodarstwem CLAAS connect potrzebujesz licencji na oprogramowanie do zarządzania gospodarstwem CLAAS connect (jednej na gospodarstwo).

JAGUAR określa jakość paszy już na polu.

CLAAS NUTRIMETER to czujnik bliskiej podczerwieni, który mierzy zawartość suchej masy w zebranym materiale. Dodatkowo na potrzeby różnych roślin dostarcza on również informacji o składnikach, takich jak skrobia, białko surowe, włókno surowe, popiół surowy, tłuszcz surowy i cukier. Wszystko to odbywa się w czasie rzeczywistym, dzięki czemu już podczas zbiorów można precyzyjnie zarejestrować jakość paszy.

Wyniki są wyświetlane na żywo w maszynie na ekranie CEMIS 1200 oraz przesyłane do CLAAS connect w biurze na potrzeby szczegółowej dokumentacji.



Z CLAAS NUTRIMETER masz do dyspozycji niezawodny zbliżeniowy czujnik podczerwieni, który nadaje się również do użytku mobilnego.

|                                                |       | Sieczka z całych roślin | Kukur. |
|------------------------------------------------|-------|-------------------------|--------|
| Wartości generowane przez czujniki (składniki) | Trawa |                         |        |
| Sucha masa                                     | •     | •                       | •      |
| Wilgotność                                     | •     | •                       | •      |
| Skrobia                                        | –     | •                       | •      |
| Białko surowe                                  | •     | •                       | •      |
| Włókno surowe                                  | •     | •                       | •      |
| Popiół surowy                                  | •     | •                       | •      |
| Tłuszcz surowy                                 | •     | •                       | •      |
| Cukier                                         | •     | –                       | –      |



CLAAS NUTRIMETER. Dla wszystkich, którzy chcą znać dokładne dane.

Zautomatyzowane procesy



Wyższa jakość kiszonki



Precyzyjna dokumentacja



Zalety w praktyce



Precyzyjne dozowanie środków do kiszonki według przepustowości lub zawartości suchej masy

Automatyczna regulacja długości cięcia zależnie od zawartości suchej masy

Kontrola zawartości suchej masy w przypadku trawy, sieczki z całych roślin i kukurydzy bezpośrednio w polu

Dokładne dokumentowanie i automatyczne przekazywanie danych zbioru

Pomiar zawartości skrobi, białka surowego, włókna surowego, popiołu surowego, tłuszczu surowego i cukru



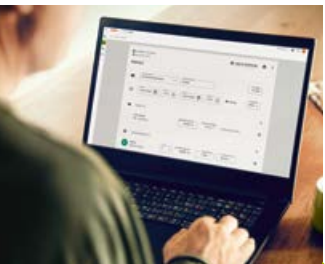
Poprawa przebiegu fermentacji oraz stabilności tlenowej

Umożliwia równomierne ugniatanie i kondycjonowanie

Określenie momentu zbioru zależnie od stopnia dojrzałości

Bezpośrednie informacje na potrzeby kontroli jakości kiszonki podczas magazynowania na przyzmie

Wiedza nieodzowna dla optymalnego zbilansowania racji paszy



Dokumentacja ilości dozowanych środków do kiszonki

Ustawienia maszyny dostępne online

Dostępność wszystkich dokładnych danych zbioru

Zawartość suchej masy jest cennym parametrem przydatnym np. przy sprzedaży zebranego materiału i żywieniu paszą

Dane umożliwiające np. wybór odmiany na kolejne żniwa



Przy kosztach środków do kiszonki kształtujących się na poziomie 2–5 € na tonę SM precyzyjne i dokładne dozowanie staje się koniecznością

Np. automatyczne skrócenie długości cięcia z 30 mm (przy 30% SM) do 26 mm (przy 35% SM) w celu uzyskania optymalnie kondycjonowanej kiszonki SHREDLAGE®

Zebrany materiał poza optymalnym zakresem SM prowadzi do powstawania ścieków kiszonkowych, strat skrobi i nieprawidłowej fermentacji

Do precyzyjnego, a tym samym prawidłowego rozliczania według zawartości suchej masy

Gwarantuje lepszą jakość paszy

# Precyzyjny pomiar wydajności z ustaleniem przepustowości i zawartości składników.

## Właściwe zarządzanie danymi jest nieodzowne.

Dane już dawno stały się istotnym i nieodzownym środkiem produkcji. Aby móc wykorzystać cały tkwiący w nich potencjał w zyskowny sposób, należy stale precyzyjnie kontrolować wyniki oraz wiedzieć, jak zrobić z nich użytek.

Rejestracja online wielkości zbioru, wilgotności i składników za pomocą QUANTIMETER i NUTRIMETER to istotny element bieżącej dokumentacji. Wymaga to odpowiedniego połączenia w sieć wszystkich systemów, maszyn i procesów roboczych. Generowane dane są przesyłane do wielu różnych lokalizacji w celu przeprowadzenia analiz.



### QUANTIMETER.

#### Ustalenie przepustowości.

System rejestruje wychylenie walców wstępnego prasowania i stale mierzy objętość strumienia. Odpowiednia kalibracja poprzez przeważenie kontrolne zapewnia bardzo wysoką dokładność pomiaru przepustowości. Operator widzi status kalibracji w CEBIS.



#### Zalety:

- Przejrzyste dane zbioru przy każdym zastosowaniu
- Brak przeładowania pojazdów transportowych
- Dokładne dane do bilansu materiałów i rozporządzenia w sprawie nawozów



### NUTRIMETER.

#### Ustalenie zawartości suchej masy.

Proces pomiaru z wykorzystaniem spektroskopii zbliżeniowej w podczerwieni odbywa się stale w bieżącym zbiorze. Źródło światła w tunelu wyrzutowym kieruje promień na przepływający materiał, który odbija go w różny sposób w zależności od zawartości wilgoci.

Oprócz danych o zawartości suchej masy, NUTRIMETER dostarcza również informacji o składnikach różnych roślin. Umożliwia to wykorzystanie ustalonej zawartości surowego popiołu jako wskaźnika np. do ustawienia wysokości zgrabiania maszyny LINER.



#### Zalety:

- Podstawa obliczeń wg zawartości suchej masy
- Automatyczne dozowanie środków do kiszonki może odbywać się w zależności od zawartości suchej masy
- Jakość paszy jest rejestrowana już podczas zbioru

#### Zalety:

- Niezawodny wskaźnik jakości paszy
- Ocena jakości różnych rodzajów roślin stanowi pomoc decyzyjną w planowaniu upraw, przykładowo na podstawie zawartości skrobi

Ludzie i maszyny,  
na których można polegać.



#### Minimalizacja czasu przestojów.

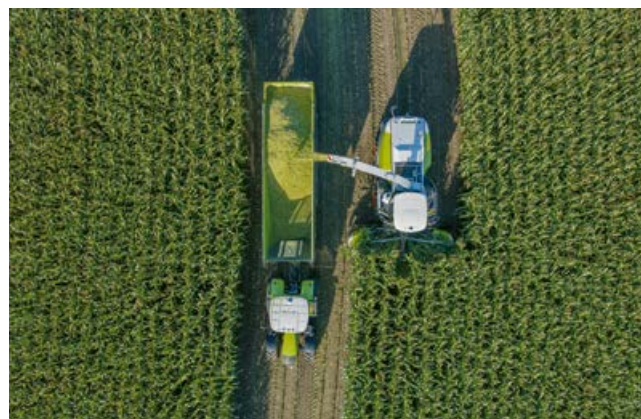
JAGUAR oferuje korzyści w postaci wyjątkowo odpornych na zużycie komponentów jeszcze bardziej zwiększających niezawodność działania, przemyślanej koncepcji konserwacji zapewniającej oszczędność czasu, inteligentnych szczegółów, takich jak seryjny układ pneumatyki ułatwiający pielęgnację maszyny, a także usług efektywnie pracujących mechaników autoryzowanych dealerów CLAAS.

# Szybko i łatwo. Wyjątkowa koncepcja konserwacji.



## Wysoka niezawodność działania.

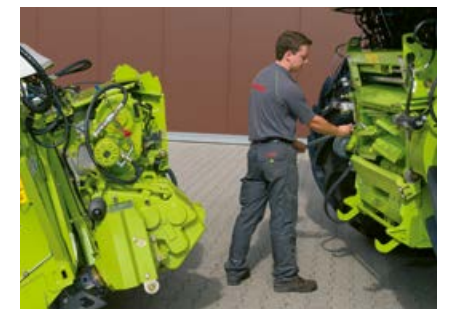
W wąskich oknach czasowych przy zbiorze pász liczy się każda minuta. Czasochłonne prace konserwacyjne są nie tylko uciążliwe: zmniejszają wydajność pracy, zagrażają ekonomice i redukują zyski. Automatyczne, centralne smarowanie oraz zespół ostrzący z ustawianiem stalnicy to tylko dwie z wielu możliwości skrócenia czasu konserwacji.



Otwieranie w kształcie V



Wymiana filtra powietrza bez użycia narzędzi



Dostęp do bębna nożowego

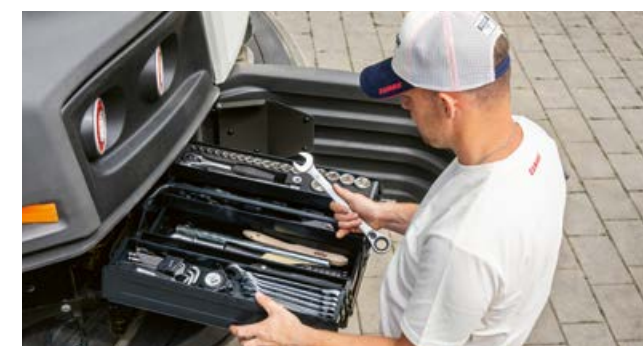
### Niewielkie wymagania konserwacyjne.

- Po hydraulicznym odchyleniu uzyskuje się optymalny widok na noże i stalnicę.
- Potrzeba zaledwie dziesięciu minut, aby rozłączyć JAGUAR między bębniem nożowym a zespołem wciągania.
- Automatyczne centralne smarowanie z 8 l zbiornikiem smaru wystarcza na około 120 godzin pracy.
- Duże pokrywy boczne dają nieograniczony dostęp do silnika, układu chłodzenia, corncrackera i przyspieszacza.
- Wymontowanie przyspieszacza wyrzutu podczas konserwacji zajmuje dwóm osobom godzinę.
- Dostępne na pokładzie sprężone powietrze można wykorzystać wszechstronnie na potrzeby czyszczenia.
- Oświetlenie konserwacyjne umożliwia wykonywanie przeglądów także w ciemności.
- Nowoczesny zestaw narzędzi ułatwia wykonywanie prac konserwacyjnych.

### Niezawodna usługa Remote Service.

Usługa Remote Service od CLAAS idealnie nadaje się do szybkiego rozwiązywania problemów i proaktywnego planowania konserwacji. Po zidentyfikowaniu usterki maszyna informuje operatora i automatycznie wysyła komunikat o błędzie do serwisu, który ma dostęp do wszystkich istotnych danych, zdalnie identyfikuje błąd i może się optymalnie przygotować do pracy.

Remote Service znacznie ułatwia również prace konserwacyjne. Maszyna zgłasza zapotrzebowanie na konserwację serwisowi CLAAS, który proponuje użytkownikowi termin konserwacji i zamawia z wyprzedzeniem sprzęt CLAAS ORIGINAL zgodnie z zakresem konserwacji.



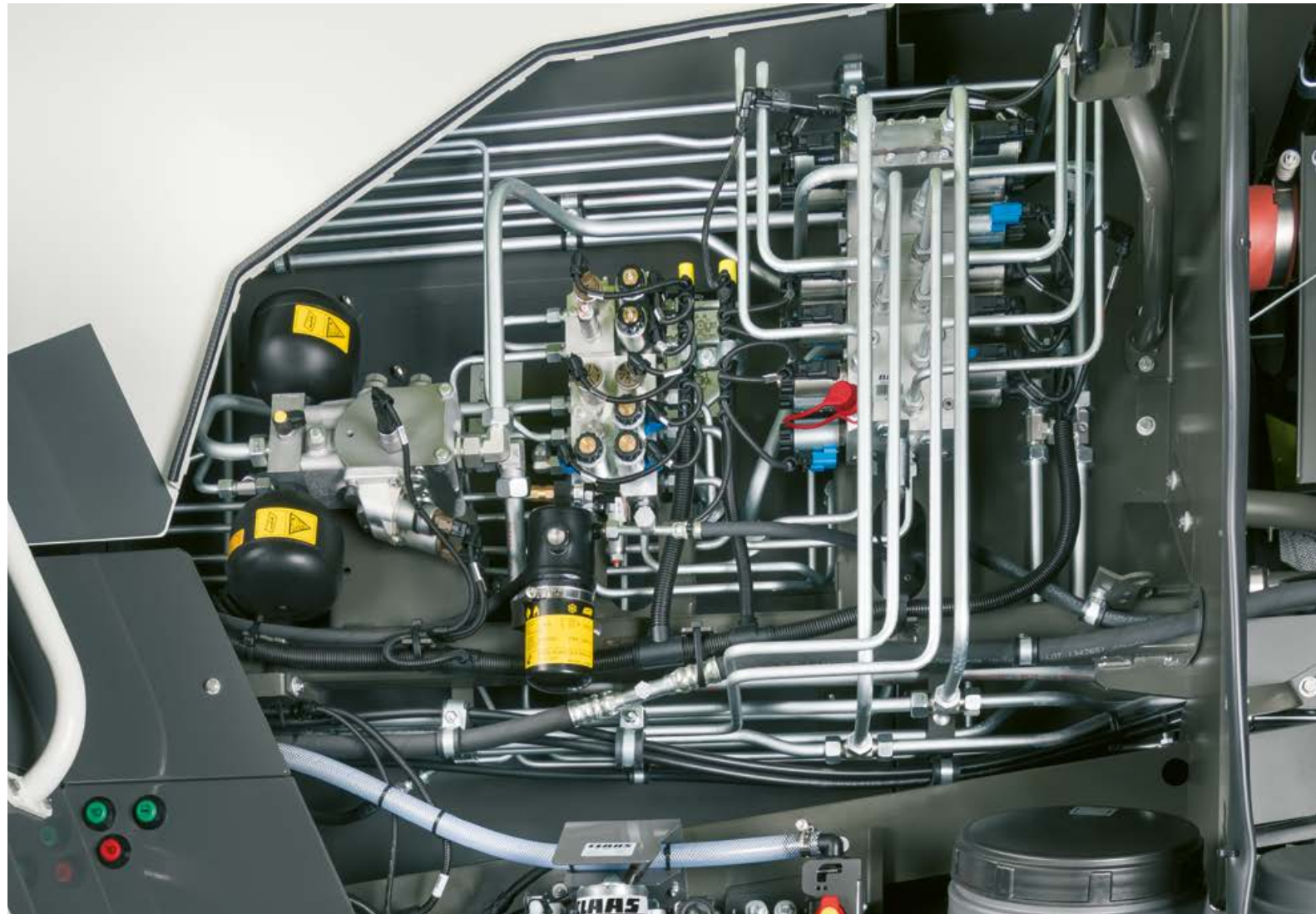
# Przejrzysta i nieskomplikowana. Hydraulika i elektryka.

## Przejrzyste sterowanie hydrauliczne.

Zawory sterujące są przejrzystie ułożone po lewej stronie maszyny. Zawory proporcjonalne służące do sterowania tunelem wyrzutowym i przyrządem roboczym pozwalają miękko wykonywać odpowiednie funkcje w trybie automatyki. W celu uzyskania równego obrazu ścierniska także przy wysokiej prędkości jazdy można w CEBIS odpowiednio dopasować np. prędkość ruchów wyrównania poprzecznego dla ORBIS.

## Aktywna amortyzacja drgań.

Aktywna amortyzacja skutecznie tłumi drgania przyrządu roboczego, pozwalając szybko i bezpiecznie przemieszczać się po drogach. Amortyzacja drgań włącza się automatycznie, np. podczas zawracania na uwrociach z podniesionym przyrządem roboczym (poza zakresem wysokości roboczej).



## Łatwość konserwacji układu elektrycznego.

Prosta i komfortowa obsługa wymaga szybkiego i niezawodnego układu elektrycznego. W modelu JAGUAR wszystkie ważne elementy są położone bezpiecznie i centralnie w kabinie.

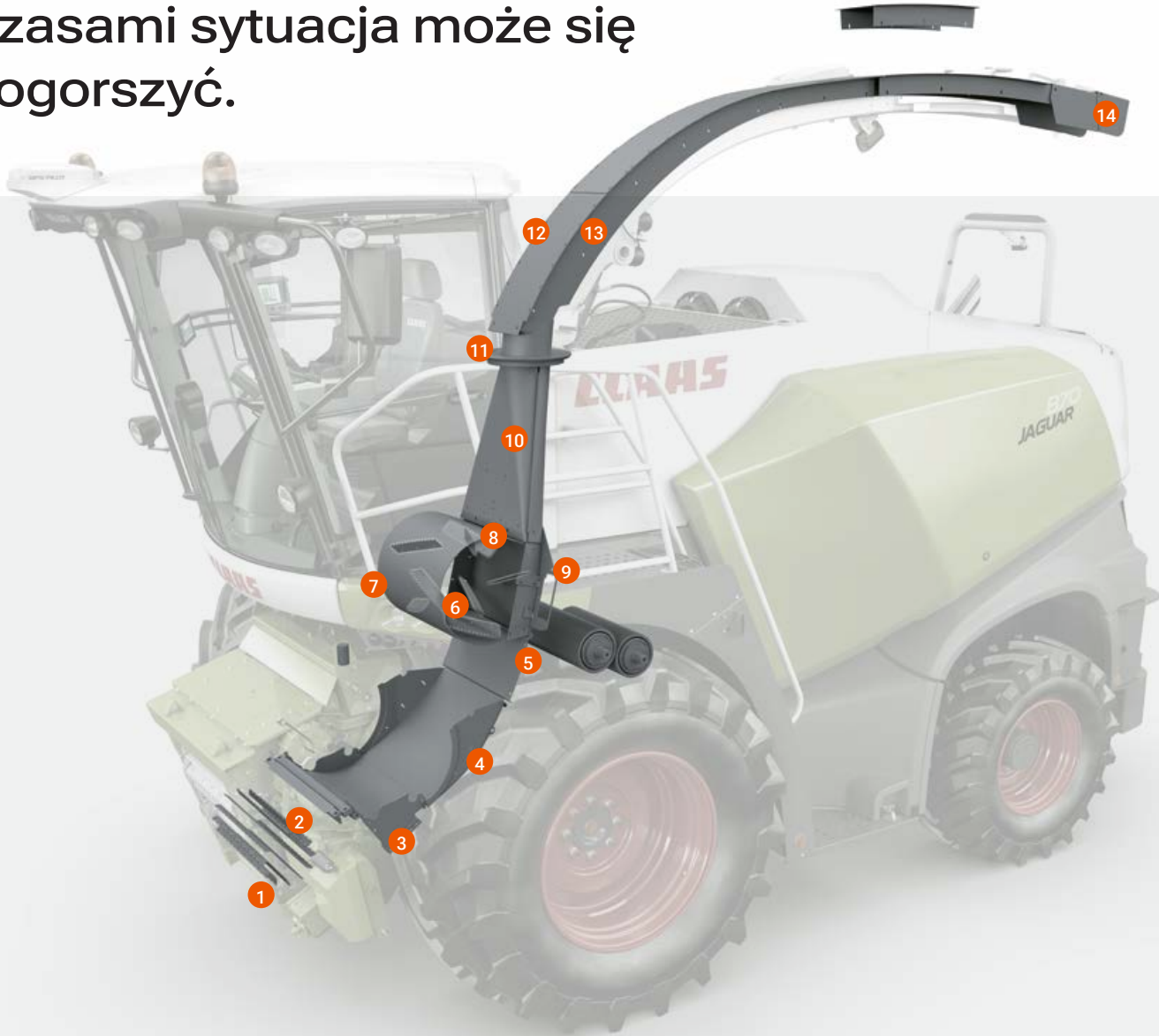
Dodatkowa skrzynka w komorze konserwacyjnej modelu JAGUAR pozwala na nieskomplikowaną adaptację dodatkowych wariantów wyposażenia, takich jak:

- PROFI CAM
- OPTI FILL / AUTO FILL
- ACTISILER 37
- NUTRIMETER
- Dodatkowy zbiornik paliwa

## Przemysłane rozwiązania. Solidne wykonanie.

- Układ hydrauliczny z zaworami proporcjonalnymi umożliwia łagodneysterowanie tunelu wyrzutowego i przyrządów roboczych
- Aktywna amortyzacja drgań dla bezpiecznej jazdy po polu i drodze
- Układ elektryczny umieszczony centralnie w kabinie
- Wysokiej jakości połączenia kabli
- Dodatkowa skrzynka umożliwiająca łatwą adaptację nawet pięciu dodatkowych elementów doposażenia

Czasami sytuacja może się pogorszyć.



Większe bezpieczeństwo pracy dzięki ochronie przed ścieraniem PREMIUM LINE.

**Gwarantowana wydajność.**  
Części CLAAS PREMIUM LINE oferują maksymalną odporność na zużycie i długą żywotność nawet w najbardziej wymagających warunkach żniw. Osiągnięcie tej zwiększonej wytrzymałości jest możliwe dzięki specjalnym metodom produkcji, wysokiej jakości materiałów oraz zastosowaniu powłok specjalnych.

Koncepcja PREMIUM LINE ma na celu osiągnięcie co najmniej dwa, a nawet trzy razy większej żywotności części – doświadczenia z praktyki dowodzą, że da się to zrobić. Dlatego też dla fabrycznie montowanych części PREMIUM LINE gwarantujemy\* wstępnie określoną wydajność zależnie od przebiegu lub wieku maszyny.

**PREMIUM LINE dla ORBIS.**  
Części o wysokiej odporności na zużycie zalecane do ekstremalnych warunków roboczych, np. przy wysokim udziale piasku lub bardzo długiej pracy. Warstwa wolframowo-węglkowa gwarantuje długą trwałość noży. Różnica prędkości tarcz nożowych i transportowych zapewnia efekt samoczynnego ostrzenia.

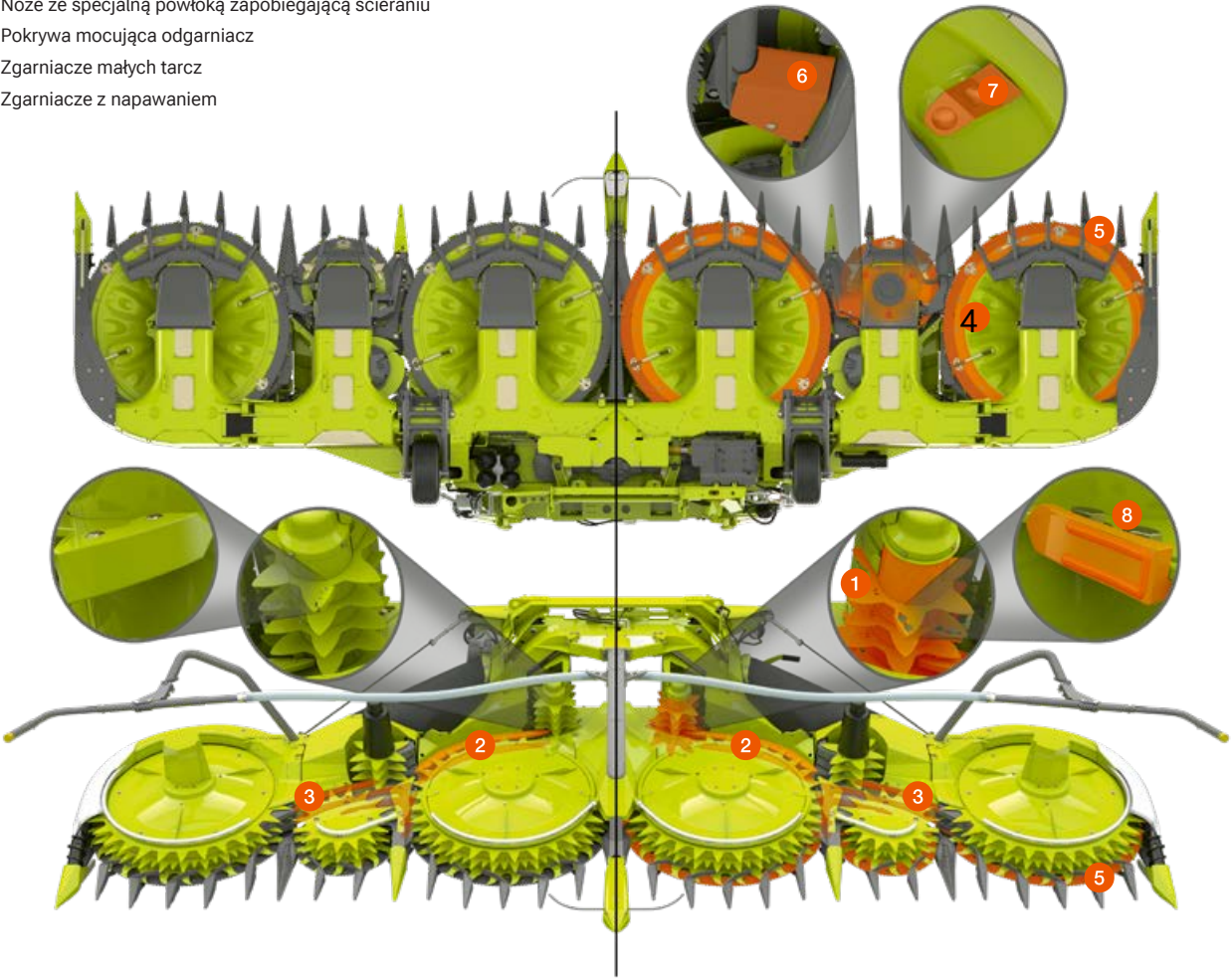
Łatwo dostępne tarcze nożowe i transportowe są zbudowane modułowo z sześciu segmentów. W razie uszkodzenia nie ma konieczności wymiany całego zespołu, lecz jedynie odpowiedniego segmentu.

- 1 Bębny doprowadzające odporne na ścieranie dzięki specjalnej powłoce
- 2 Wewnętrzne listwy prowadzące ze stali (wyposażenie standardowe)
- 3 Zewnętrzne listwy prowadzące ze stali
- 4 Elementy zużywalne do ochrony dużych noży
- 5 Noże ze specjalną powłoką zapobiegającą ścieraniu
- 6 Pokrywa mocująca odgarniacz
- 7 Zgarniacze małych tarcz
- 8 Zgarniacze z napawaniem

| Wyposażenie CLAAS PREMIUM LINE                   | Advanced | Professional |
|--------------------------------------------------|----------|--------------|
| 1 Karbowane łopatki przyspieszacza               | –        | •            |
| 2 Zgarniacz walca gładkiego                      | •        | •            |
| 3 Dno bębna                                      | •*       | •*           |
| 4 Blacha prowadząca                              | •*       | •*           |
| 5 Ściana tylna szybu do trawy                    | •*       | •*           |
| 6 Łopatki przyspieszacza                         | –        | •            |
| 7 Dwuczęściowa obudowa przyspieszacza            | –        | •*           |
| 8 Lewy/prawy bok obudowy przyspieszacza          | –        | •*           |
| 9 Tylna ściana przyspieszacza                    | •*       | •*           |
| 10 Blacha przednia wieży szybu z przodu / z tyłu | •*       | •*           |
| 11 Płyta obrotnicy                               | •*       | •*           |
| 12 Blachy ścieralne tunelu wyrzutowego           | –        | •*           |
| 13 Pierwsza blacha ścieralna tunelu wyrzutowego  | –        | •            |
| 14 Końcówka tunelu wyrzutowego                   | –        | •            |

\* Pakiety JAGUAR PREMIUM LINE w wersjach Advanced i Professional oferują gwarancję działania obejmującą wszystkie części oznaczone \*: na 5 lat eksploatacji lub na określoną liczbę godzin pracy silnika (zależnie od tego, co nastąpi jako pierwsze). Dokładną liczbę godzin można sprawdzić na stronie produktu JAGUAR dostępnej za pośrednictwem podanego wyżej kodu QR. Dostępność tylko dla wybranych krajów.

• Dostępne – Niedostępne



## Cechy wyróżniające – przegląd.



- 1 CEBIS z funkcją dotykową
- 2 Kolumna kierownicy z potrójną regulacją
- 3 Wygodny podłokietnik ze zintegrowanymi przełącznikami do bezpośredniego przestawiania
- 4 Dźwążek jezdny CMOTION z dostępem do zarządzania Ulubionymi
- 5 6-biegowa przekładnia długości cięcia
- 6 V-CLASSIC do wysokich wydajności
- 7 MULTI CROP CRACKER MAX z powłoką Busa®CLAD
- 8 Części PREMIUM LINE do długotrwałego stosowania
- 9 ACTISILER 37 – system dozowania skoncentrowanych środków do kiszonki w izolowanym zbiorniku
- 10 NUTRIMETER do identyfikacji zawartości suchej masy i składników
- 11 AUTO FILL bok i tył z symbolem wskazującym położenie tunelu
- 12 Norma emisji spalin Stage V
- 13 CRUISE PILOT dla automatycznego, maksymalnego obciążenia silnika
- 14 Mechaniczny napęd wszystkich kół
- 15 Automatyczna ochrona transportowa do przyrządu do zbioru kukurydzy ORBIS
- 16 System prowadzenia GPS CEMIS 1200
- 17 Dozowanie wody zapewniające czysty przepływ materiału
- 18 NOWOŚĆ: AUTO FILL z precyzyjną zmianą przyczep

Zawsze do Twojej dyspozycji.

CLAAS Service & Parts

## Części zamienne i usługi?

Wszystko we właściwym czasie.

Jesteśmy do Twojej dyspozycji – aby ramię w ramię osiągać najlepsze wyniki.

Gotowość maszyn do pracy jest priorytetem w CLAAS. Dzięki szerokiej ofercie serwisu, części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych dokładamy starań, aby Twoja maszyna zawsze działała w optymalny sposób.

Obejmuje to szeroki asortyment usług konserwacyjnych i naprawczych realizowanych przez autoryzowanego dealera CLAAS, bogatą ofertę części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych ORIGINAL oraz narzędzia cyfrowe, które wspomagają użytkownika podczas planowania i podejmowania decyzji, dzięki czemu pozostaje on stale w gotowości do pracy.

Kompleksowa ochrona dzięki umowom serwisowym MAXI CARE.

MAXI CARE zapewnia pełną ochronę w przypadku napraw i konserwacji. Ta kompleksowa oferta gwarantuje stałą gotowość maszyn do pracy oraz umożliwia pełną koncentrację na kluczowych zadaniach. CLAAS oferuje cztery umowy serwisowe MAXI CARE, które są indywidualnie dostosowane do potrzeb Twojego gospodarstwa.



Mocne argumenty.



Przepływ materiału.

- Zbierany materiał przemieszcza się przez całą maszynę w linii prostej bez przekierowania
- Mocne wciąganie dla idealnego przepływu materiału
- Bęben V-CLASSIC dla optymalnej jakości cięcia
- Tunel wyrzutowy o modułowej konstrukcji umożliwia niezawodne przekazywanie materiału zebranego z szerokości roboczej wynoszącej maks. 7,5 m
- Aplikacja do dozowania środków do kiszonki umożliwia ich łatwe i precyzyjne wykorzystanie
- Dozowanie wody utrzymuje czysty przepływ materiału

CLAAS POWER SYSTEMS.

- System napędu CLAAS osiąga najwyższy stopień skuteczności w porównaniach rynkowych
- JAGUAR 880 o mocy nawet 653 KM jako topowy model serii 800
- Moc silnika dla JAGUAR 860 wynosząca nawet 530 KM
- Siła uciągu zwiększona o 11% w celu poprawy trakcji

Komfort.

- Większy komfort w kabinie dzięki wyposażeniu obejmującemu między innymi mikrofon na gęsiej szyi, radio DAB+ czy wąż do czyszczenia kabiny sprężonym powietrzem
- Przestronna, komfortowa kabina o niskim poziomie hałasu, optymalnej widoczności i doskonałym oświetleniu
- Szybki i wygodny dostęp do wszystkich funkcji maszyny na ekranie dotykowym CEBIS
- Ważne funkcje regulowane bezpośrednio przełącznikiem w podłokietniku
- Wygodne zarządzanie ulubionymi za pomocą drążka jeźdnego CMOTION
- Optymalna widoczność dzięki reflektorom roboczym LED na dachu, z tyłu oraz na tunelu, zapewniającym oświetlenie podobne do dziennego

Systemy wspomagania operatora.

- CEMIS, wspomagany satelitarnie system prowadzenia
- CRUISE PILOT poprawia komfort jazdy i efektywność oraz obniża zużycie paliwa
- AUTO FILL i OPTI FILL eliminują straty podczas przeładunku zebranego materiału
- Przejazdy z pola na pole bez wysiadania dzięki automatycznej ochronie transportowej dla ORBIS 750 / 600 / 600 SD
- AUTO FILL z precyzyjną zmianą przyczep podczas jazdy

| JAGUAR                                   |  | 880* | 870 | 860 | 850 | 840 |
|------------------------------------------|--|------|-----|-----|-----|-----|
| Kabina                                   |  |      |     |     |     |     |
| CEBIS z ekranem dotykowym                |  | ●    | ●   | ●   | ●   | ●   |
| Klimatyzacja A/C MATIC                   |  | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Drukarka                                 |  | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Fotel komfortowy                         |  | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Fotel obracany                           |  | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Fotel Premium, przewietrzany, ogrzewany  |  | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Fotel skórzany, przewietrzany, ogrzewany |  | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Fotel standardowy                        |  | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Fotel pasażera                           |  | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |

| Natężenie hałasu i wibracji                                                                                         |                  | 880*               | 870 | 860 | 850 | 840 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------|-----|-----|-----|-----|
| Równoważny ciągły poziom dźwięku A, mierzony w różnych stacjach eksploatacyjnych. Wskazanie zgodne z normą ISO 5131 | dB (A)           | 71 <sup>1</sup>    |     |     |     |     |
| Całkowita wartość drgań wg EN 1032:2003                                                                             | m/s <sup>2</sup> | ≤ 2,5 <sup>1</sup> |     |     |     |     |
| Wartość skuteczna wg normy EN 1032:2003                                                                             | m/s <sup>2</sup> | ≤ 0,5 <sup>1</sup> |     |     |     |     |

Konserwacja

|                                                       |  |   |   |   |   |   |
|-------------------------------------------------------|--|---|---|---|---|---|
| Centralne smarowanie, zbiornik smaru o pojemności 8 l |  | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Oświetlenie konserwacyjne                             |  | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

Wymiary i masy

|                                                                     |    |       |       |       |       |       |
|---------------------------------------------------------------------|----|-------|-------|-------|-------|-------|
| Długość robocza                                                     | mm | 6495  | 6495  | 6495  | 6495  | 6495  |
| Wys. robocza z przedłużeniem tunelu L                               | mm | 5450  | 5450  | 5450  | 5450  | 5450  |
| Wysokość transportowa                                               | mm | 3897  | 3897  | 3897  | 3897  | 3897  |
| Wys. transportowa z przedłużeniem tunelu L                          | mm | 8015  | 8015  | 8015  | 8015  | 8015  |
| Szerokość transportowa przy ogumieniu osi napędowej                 |    |       |       |       |       |       |
| 800                                                                 | m  | 3,30  | 3,30  | 3,30  | 3,30  | 3,30  |
| 710                                                                 | m  | 3,20  | 3,20  | 3,20  | 3,20  | 3,20  |
| 650                                                                 | m  | 3,00  | 3,00  | 3,00  | 3,00  | 3,00  |
| Masa bez przyrządu roboczego z ogumieniem standardowym <sup>2</sup> | kg | 11550 | 11550 | 11150 | 11150 | 11050 |

<sup>1</sup> Szczegółowe informacje o wartościach można znaleźć w odpowiedniej instrukcji obsługi  
<sup>2</sup> V-CLASSIC 24, standardowy przepływ materiału, przedłużenie tunelu M, bez balastowania tyłu, pusty zbiornik oleju napędowego i mocznika

\*JAGUAR 880 tylko dla wybranych rynków

| JAGUAR                                                                        |            | 880*            | 870             | 860             | 850           | 840           |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|---------------|---------------|
| <b>Silnik</b>                                                                 |            |                 |                 |                 |               |               |
| Producent                                                                     |            | Mercedes-Benz   | Mercedes-Benz   | Mercedes-Benz   | Mercedes-Benz | Mercedes-Benz |
| Typ                                                                           |            | OM 473 LA       | OM 473 LA       | OM 471 LA       | OM 471 LA     | OM 471 LA     |
| Liczba cylindrów                                                              |            | R6              | R6              | R6              | R6            | R6            |
| Poj. skokowa                                                                  | l          | 15,60           | 15,60           | 12,80           | 12,80         | 12,80         |
| Moc silnika (ECE R 120)                                                       | kW<br>(KM) | 480 (653)       | 430 (585)       | 390 (530)       | 340 (462)     | 320 (435)     |
| Moc silnika przy maksymalnej wydajności (ECE R 120)                           | obr./min   | 1600            | 1600            | 1600            | 1600          | 1600          |
| Wtórna obróbka spalin SCR, Stage V                                            |            | ●               | ●               | ●               | ●             | ●             |
| Zbiornik paliwa (seryjnie) + zbiornik dodatkowy (opcjonalnie)                 | l          | 1000 + 300      | 1000 + 300      | 1000 + 300      | 1000 + 300    | 1000 + 300    |
| HVO ready                                                                     |            | ●               | ●               | ●               | ●             | ●             |
| Zbiornik mocznika                                                             | l          | 130             | 130             | 130             | 130           | 130           |
| Pomiar zużycia paliwa                                                         |            | ○               | ○               | ○               | ○             | ○             |
| <b>Podwozie</b>                                                               |            |                 |                 |                 |               |               |
| Napęd jezdy przełączna 2-biegowa                                              |            | ●               | ●               | ●               | ●             | ●             |
| Automatyczny OVERDRIVE (hydrostatyczny)                                       |            |                 |                 |                 |               |               |
| Standardowa oś kierująca                                                      |            | ●               | ●               | ●               | ●             | ●             |
| Oś kierująca, 3x przestawialna, rozstaw kołnierzy felg, 2470 / 2930 / 3090 mm |            | –               | –               | –               | –             | –             |
| Mechanicznie napędzana oś kierująca POWER TRAC                                |            | ○               | ○               | ○               | ○             | ○             |
| Zbiornik wody / środków do kiszonki, pojemność 375 l                          |            | ●               | ●               | ●               | ●             | ●             |
| Układ koncentratu, ACTISILER 37, pojemność 37 l                               |            | ○               | ○               | ○               | ○             | ○             |
| <b>Przrządy robocze</b>                                                       |            |                 |                 |                 |               |               |
| ORBIS 750 / 600 SD / 600 / 450,                                               |            | ○ ORBIS         | ○ ORBIS         | ○ ORBIS         | ○ ORBIS       | ○ ORBIS       |
| Szerokość robocza 7,45 / 6,04 / 6,01 / 4,48 m                                 |            | 750 / 600 / 450 | 750 / 600 / 450 | 750 / 600 / 450 | 600 / 450     | 600 / 450     |
| PICK UP 380 / 300,                                                            |            | ○               | ○               | ○               | ○             | ○             |
| Szerokość robocza 3,60 / 2,62 m                                               |            |                 |                 |                 |               |               |
| DIRECT DISC 600 P / 600,                                                      |            | ○               | ○               | –               | –             | –             |
| Szerokość robocza 5,96 m                                                      |            |                 |                 |                 |               |               |
| DIRECT DISC 500 P / 500,                                                      |            | ○               | ○               | ○               | ○             | ○             |
| Szerokość robocza 5,13 m                                                      |            |                 |                 |                 |               |               |
| <b>Napęd przrządu roboczego</b>                                               |            |                 |                 |                 |               |               |
| Mechaniczny przez szybkozłącz                                                 |            | ●               | ●               | ●               | ●             | ●             |
| Rewersowanie hydrauliczne                                                     |            | ●               | ●               | ●               | ●             | ●             |
| <b>Wciąganie</b>                                                              |            |                 |                 |                 |               |               |
| Szerokość 730 mm                                                              |            | ●               | ●               | ●               | ●             | ●             |
| Walce wciągające i prasujące, liczba 4                                        |            | ●               | ●               | ●               | ●             | ●             |
| Mechaniczne prasowanie wstępne                                                |            | ●               | ●               | ●               | ●             | ●             |
| <b>Bęben nożowy</b>                                                           |            |                 |                 |                 |               |               |
| Szerokość 750 mm                                                              |            | ●               | ●               | ●               | ●             | ●             |
| Średnica 630 mm                                                               |            | ●               | ●               | ●               | ●             | ●             |
| Prędkość obrotowa przy obrotach znamionowych 1200 obr./min                    |            | ●               | ●               | ●               | ●             | ●             |

| JAGUAR                                                         | 880* | 870 | 860 | 850 | 840 |
|----------------------------------------------------------------|------|-----|-----|-----|-----|
| <b>Układ noży V-CLASSIC</b>                                    |      |     |     |     |     |
| V20 (2x 10), długości cięcia 6 / 8 / 11 / 14 / 18 / 22 mm      | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| V24 (2x 12), długości cięcia 4,5 / 6,5 / 9 / 12 / 15 / 18 mm   | ○    | ○   | ●   | ●   | ●   |
| V28 (2x 14), długości cięcia 4 / 5,5 / 7,5 / 10 / 13 / 15,5 mm | ●    | ●   | ○   | ○   | ○   |
| Automatyczne ostrzenie noży z fotela operatora                 | ●    | ●   | ●   | ●   | ●   |
| Automatyczne ustawianie stalnicy z fotela operatora            | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| <b>MULTI CROP CRACKER</b>                                      |      |     |     |     |     |
| INTENSIV CRACKER M, ø 196 mm                                   | ●    | ●   | ●   | ●   | ●   |
| MCC CLASSIC M, ø 196 mm                                        | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| MCC CLASSIC L, ø 250 mm                                        | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| MCC MAX, ø 265 mm                                              | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| MCC SHREDLAGE® M, ø 196 mm                                     | –    | –   | –   | ○   | ○   |
| MCC SHREDLAGE® L, ø 250 mm                                     | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| <b>Przyspieszacz wyrzutu</b>                                   |      |     |     |     |     |
| Szerokość 680 mm                                               | ●    | ●   | ●   | ●   | ●   |
| Średnica 540 mm                                                | ●    | ●   | ●   | ●   | ●   |
| Mechaniczne ustawianie szczeliny                               | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| <b>Tunel wyrzutowy</b>                                         |      |     |     |     |     |
| Zabezpieczenie najazdowe                                       | ●    | ●   | ●   | ●   | ●   |
| Kąt obrotu 210°                                                | ●    | ●   | ●   | ●   | ●   |
| Kąt obrotu z OPTI FILL / AUTO FILL 225°                        | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| <b>Systemy wspomagania operatora</b>                           |      |     |     |     |     |
| AUTO PILOT, kopiowanie środka (kukurydza)                      | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Kierowanie w pokosie CAM PILOT (trawa)                         | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| GPS PILOT                                                      | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| STOP ROCK, wykrywacz kamieni                                   | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| QUANTIMETER, pomiar przepustowości                             | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Zoptymalizowana obsługa tunelu, OPTI FILL                      | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| AUTO FILL, automatyczne napełnianie pojazdów                   | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| NUTRIMETER, ustalanie zawartości suchej masy i składników      | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| DYNAMIC POWER                                                  | ○    | ○   | ○   | –   | –   |
| CRUISE PILOT                                                   | ○    | ○   | –   | –   | –   |
| Licencja Machine connect – 5 lat                               | ●    | ●   | ●   | ●   | ●   |
| Zarządzanie zadaniami                                          | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |
| Mapowanie plonów                                               | ○    | ○   | ○   | ○   | ○   |

\*JAGUAR 880 tylko dla wybranych rynków

CLAAS ciągle stara się dostosować swoje produkty do wymagań praktyki. Dlatego zastrzega sobie prawo dokonywania zmian. Dane techniczne i ilustracje należy traktować jako przybliżone i mogące obejmować elementy nienależące do wyposażenia seryjnego. Prospekt ten został wydrukowany do dystrybucji na całym świecie. Odnośnie wyposażenia technicznego i cennika prosimy kontaktować się ze swoim partnerem handlowym CLAAS Na zdjęciach zostały częściowo zdjęte osłony i elementy zabezpieczające. Dokonano tego w celu lepszego przedstawienia działania i ze względu na zagrożenia w żadnym wypadku nie wolno zdejmować tych osłon samodzielnie. Należy zawsze przestrzegać aktualnej instrukcji obsługi maszyny. Wszystkie dane techniczne silników są zgodne z europejską dyrektywą ws. emisji spalin: Stage. Odniesienia do normy Tier w tym dokumencie mają wyłącznie charakter informacyjny i orientacyjny. Nie stanowią homologacji dla regionów z regulacją Tier i nie może być ona używana zamiennie.

# Wspólny rozwój.

Podczas wszystkiego, co robimy, stawiamy naszych klientów w centrum uwagi. Znamy ich codzienne wyzwania i razem z nimi opracowujemy maszyny rolnicze i technologie, które umożliwiają skuteczne i zrównoważone prowadzenie działalności dziś i w przyszłości. Nasze rozwiązania cyfrowe upraszczają złożone procesy i ułatwiają pracę. Chcemy, by nasi klienci byli najlepsi w tym, co robią.



CLAAS Polska Sp. z o.o.  
ul. Świerkowa 7  
Niepruszewo  
64-320 Buk  
Tel. 61 834 9800  
[claas.pl](http://claas.pl)